

RAPPORT ANNUEL DU RECTEUR RECTOR ANNUAL REPORT

2023 - 2024

3	ÉDITORIAL DU RECTEUR RECTOR'S EDITORIAL
7	GOUVERNANCE GOVERNANCE
13	CHIFFRES CLÉS KEY FIGURES
41	FOCUS : Évènements phares de l'année SPOTLIGHT: Highlights of the Year
47	RECHERCHE RESEARCH
53	INTERNATIONAL INTERNATIONAL
59	DOSSIER SPÉCIAL SPECIAL FEATURE
63	ACADÉMIQUE ACADEMICS
71	PRIX ET DISTINCTIONS AWARDS AND HONORS
83	MISSION SOCIALE DE L'USJ USJ'S SOCIAL MISSION
89	CULTURE AU CŒUR DE L'USJ CULTURE AT THE HEART OF USJ
95	HÔTEL-DIEU DE FRANCE ET RÉSEAU HOSPITALIER HÔTEL-DIEU DE FRANCE AND ITS HOSPITAL NETWORK





Quand tout vacille autour de nous, notre force, c'est de tenir bon, ancrés dans notre boussole : l'excellence académique, le service de la société et la formation intégrale de l'être humain.

In moments of uncertainty, our strength lies in staying anchored to our guiding principles: academic excellence, service to society, and the holistic development of each individual.



Pr Salim Daccache s.j. | Prof. Salim Daccache SJ



ÉDITORIAL DU RECTEUR

RECTOR'S EDITORIAL

Comment l'USJ adapte-t-elle sa gouvernance et ses priorités stratégiques pour répondre aux urgences sans perdre de vue ses objectifs ?

L'Université Saint-Joseph de Beyrouth a 150 ans, mais son regard est tourné vers demain. Ce qui nous permet de traverser les tempêtes, ce n'est pas la rigidité, mais c'est la fidélité à notre mission. Quand tout vacille autour de nous, notre force, c'est de tenir bon, ancrés dans notre boussole : l'excellence académique, le service de la société et la formation intégrale de l'être humain.

Notre gouvernance est collégiale et agile : elle permet des décisions rapides, mais toujours concertées. Nous l'avons vu après l'explosion du port ou pendant la pandémie. Des cellules de crise ont été mises en place, un fonds de solidarité a été mobilisé, l'enseignement s'est adapté en quelques semaines. Les nouveaux outils technologiques de communication à distance pour l'enseignement ont été rapidement mis en route. Mais jamais au prix de la qualité. L'USJ a maintenu l'exigence, parce que l'excellence n'est pas un luxe chez nous, c'est une responsabilité académique et sociale. La responsabilité c'est de la prévision. Lorsque nous avons voulu assumer la crise de la pandémie par la mise en place de cours à distance, nous avons compris que le patient travail de formation aux nouvelles technologies était payant.

Nous révisons nos priorités stratégiques régulièrement, mais sans jamais perdre de vue notre cap. Répondre aux urgences ne veut pas dire abandonner ses idéaux. C'est là que la mission jésuite fait toute la différence : elle nous pousse à former des consciences, pas seulement des compétences. Notre vision reste claire : former, soigner, servir – avec compétence, avec conscience, avec compassion.

À l'heure où l'USJ s'apprête à célébrer 150 ans, quel héritage souhaitez-vous transmettre aux générations futures, et quels rêves portez-vous pour l'avenir ?

Célébrer 150 ans d'histoire, ce n'est pas fermer un chapitre, c'est en ouvrir un nouveau. Ce que nous voulons transmettre aux générations futures, c'est une promesse : que l'USJ sera toujours à leurs côtés pour les former, les élever et leur donner les outils

How is USJ adapting its governance and strategic priorities to meet urgent challenges while remaining true to its long-term objectives?

The Saint Joseph University of Beirut may be 150 years old, but its vision is resolutely set on the future. What enables us to weather the storms is not rigidity, but unwavering commitment to our mission. In moments of uncertainty, our strength lies in staying anchored to our guiding principles: academic excellence, service to society, and the holistic development of each individual.

Our governance model is both collegial and agile, enabling swift, yet well-considered decision-making. This approach was evident in the aftermath of the port explosion and during the COVID-19 pandemic. Crisis cells were mobilized, a solidarity fund was activated, and our teaching methods evolved in just a few weeks. Remote learning tools were rapidly implemented, but never at the expense of quality. USJ maintained its high standards because, for us, excellence is not a luxury; it is an academic and social responsibility. Foresight is at the heart of responsibility. Our ability to quickly shift to online learning was made possible by years of investing in digital training and new technologies.

While we regularly review our strategic priorities, we remain firmly aligned with our core values. Meeting urgent needs does not mean compromising on ideals. This is where the Jesuit mission makes all the difference: it calls us to form not only skilled professionals but also individuals guided by conscience. Our vision remains steadfast: to educate, to care, to serve – with competence, conscience, and compassion.

As USJ approaches its 150th anniversary, what legacy would you like to pass on to future generations of students, and what aspirations do you carry for the future?

Celebrating 150 years of history is not about looking back, it is about looking ahead. What we want to pass on to future generations is a promise that USJ will always be here to educate, support, and empower them to shape a world that is more just, united, and humane.

pour bâtir un monde plus juste, plus solidaire, plus humain.

Notre héritage est clair. C'est celui d'un esprit de service, d'une rigueur intellectuelle et d'une éthique fondée sur la dignité humaine. Depuis 1875, nous formons des esprits libres au service du bien commun. Nous croyons profondément que le savoir n'a de sens que s'il est mis au service des autres. Cette conviction est au cœur de notre mission. Dans un pays blessé, l'Université reste un acte de foi et de résistance.

Et nos rêves ? Ils sont grands et concrets à la fois. Nous rêvons d'un campus inclusif, où chaque étudiant trouve sa place, quelle que soit sa situation. Nous rêvons d'une jeunesse libanaise confiante et actrice du changement. Nous rêvons d'une USJ fidèle à sa mission jésuite, mais audacieuse face aux mutations du monde. Parce que l'éducation est, plus que jamais, un acte de confiance envers l'avenir. Et l'USJ y croit toujours.

Avec la création de l'USJ-Côte d'Ivoire et l'expansion du réseau hospitalier, quelles perspectives s'ouvrent en matière d'échanges, de valeurs partagées et de service à la société ?

Ce qui se passe aujourd'hui avec l'ouverture de l'USJ en Côte d'Ivoire ou le développement de notre réseau hospitalier, ce n'est pas une simple expansion. C'est une déclaration de vision. C'est aller aux sources de notre mission pour continuer à mieux servir. L'USJ ne s'exporte pas, elle se déploie là où son message peut porter du fruit. Elle écoute, elle dialogue, elle s'enracine autrement. Rayonner, pour nous, ce n'est pas briller de loin, c'est éclairer de près.

Ces initiatives ouvrent des perspectives extraordinaires : mobilités étudiantes, recherches conjointes, programmes partagés entre Beyrouth et Abidjan... Mais au fond, elles traduisent quelque chose de plus profond : une volonté de former des élites responsables, capables d'agir avec compétence et discernement, dans des contextes différents mais sur des valeurs communes.

Notre vision est globale, mais notre cœur reste local. À Beyrouth comme à Abidjan, l'USJ défend une éducation intégrale, humaniste, fondée sur la liberté intérieure et l'engagement social. Chaque nouveau campus est une promesse d'avenir partagée. Et partout où elle s'installe, l'USJ reste fidèle à son ADN : former, soigner, servir.

Our legacy speaks for itself. It is one of service, intellectual rigor, and ethics rooted in human dignity. Since 1875, we have been shaping free minds dedicated to the common good. We truly believe that knowledge has meaning only when used in service of others. This belief is at the very heart of our mission. In a country that continues to endure hardship, the University stands as both an act of faith and a form of resistance.

And our dreams? They are ambitious yet grounded. We dream of an inclusive campus where every student feels they belong, regardless of their background. We dream of a Lebanese youth who are confident and empowered to drive change. We dream of an USJ that remains true to its Jesuit mission, while embracing the challenges of a rapidly changing world. Because education is, above all, an act of hope in the future; and USJ continues to believe in that future.

With the launch of USJ-Côte d'Ivoire and the growth of the University's hospital network, what opportunities do you envision for academic exchange, the promotion of shared values, and the advancement of USJ's social mission?

The launch of USJ in Côte d'Ivoire and the growth of our hospital network are not simply signs of expansion – they are bold affirmations of vision. They reflect our commitment to return to the heart of our mission in order to better serve. USJ is not being exported; it is extending itself wherever its mission can take root and flourish. It listens, engages in dialogue, and adapts to become locally grounded. For us, to shine is not to impress from afar – it is to illuminate what's near.

These initiatives open the door to new opportunities: student mobility, joint research, shared programs between Beirut and Abidjan, etc. However, beyond the practical, they reflect a deeper ambition to shape responsible leaders, equipped with both skill and discernment, ready to act in diverse environments while grounded in common values.

Our vision is global, but our soul remains deeply local. Be it in Beirut or Abidjan, USJ is committed to a human-centered, holistic education – rooted in inner freedom and driven by social responsibility. Every new campus is a shared promise for the future. And wherever it goes, USJ remains true to its identity: to educate, to heal, to serve.









GOUVERNANCE
GOVERNANCE



R.P. Salim Daccache, s.j.

Recteur

Rector



Nadine Riachi Haddad

Secrétaire général

Secretary-General



**R.P. Salah
Abou Jaoudé, s.j.**

Vice-recteur

Vice-Rector



Fadi Geara

Vice-recteur à
l'administration

*Vice-Rector for
Administration*



Richard Maroun

Vice-recteur à la
recherche

*Vice-Rector for
Research*



Carla Eddé

Vice-recteur
aux relations
internationales

*Vice-Rector for
International
Relations*



Toufic Rizk

Vice-recteur
aux affaires
académiques

*Vice-Rector for
Academic Affairs*

HAUT CONSEIL **BOARD OF TRUSTEES**

Le Haut Conseil est composé des 12 membres suivants

The Board of Trustees is composed of the following 12 members

Joe SADDI

Président du Haut Conseil : *Former Chairman Strategy&'s Middle East Business, Président de l'Association Amicale des Anciens de Jamhour*
President of the Board of Trustees: Former Chairman Strategy&'s Middle East Business, President of the Jamhour Alumni Association

Abbas EL HALABI

Vice-président du Haut Conseil : Ministre de l'Education et de l'Enseignement supérieur
Vice-President of the Board of Trustees: Minister of Education and Higher Education

Raya RAPHAËL NAHAS

Secrétaire général du Haut Conseil :
 General Manager Banque Libano-Française
General-Secretary of the Board of Trustees: General Manager of Banque Libano-Française

M. Samir ASSAF

Senior Advisor HSBC Group, Chairman of the Board, HSBC Middle East Holdings (HMEH), Group CEO and Bank's business, Senior Advisor General Atlantic
Senior Advisor to HSBC's Group, Chairman of the HSBC Middle East Holdings (HMEH) Board, Group CEO and Bank's business, Senior Advisor at General Atlantic

Walid AL DAOUK

Ancien ministre, membre du Board of Directors Fransabank SAL (Lebanon), Fransabank (France) SA, BLC Liban
Former Minister, Member of Board of Directors Fransabank SAL (Lebanon), Fransabank (France) SA, BLC Lebanon

R.P. François BOËDEC s.j.

Président du Conseil d'administration du Bureau de l'USJ à Paris
President of the Board of Directors of the USJ Office in Paris

Salim EDDÉ

Directeur général de Murex, Président du Musée MIM
General Director of Murex, President of the MIM Museum

Christiane FERRAN

Lewis Thomas Professor of Surgery, Harvard Medical School, Division of Vascular and Endovascular Surgery, Co-Directeur Center for Vascular Biology Research, Division of Nephrology and the Transplant Institute, Beth Israel Deaconess Medical Center

Lewis Thomas Professor of Surgery, Harvard Medical School, Division of Vascular and Endovascular Surgery, Co-Director of the Center for Vascular Biology Research, Division of Nephrology and the Transplant Institute, Beth Israel Deaconess Medical Center

R.P. Gaël GIRAUD s.j.

Directeur du programme justice environnementale de Georgetown University, Directeur de recherche au CNRS

Director, Environmental Justice Program at Georgetown University, Research Director at CNRS

Gilbert GHOSTINE

Chairman Sandoz
Chairman of Sandoz

Christelle SAGHBINI

Directrice Sanofi Pharmaceuticals, Égypte et Soudan, Head of Innovate to Grow markets, general medicines

Director of Sanofi Pharmaceuticals, Egypt and Sudan, Head of Innovate to Grow Markets, General Medicines

Nasser SAÏDI

Ancien ministre, Président Nasser Saidi & Associates
Former Minister, President of Nasser Saidi & Associate

Le Comité financier du Haut Conseil est composé des membres suivants :

Mme Raya RAPHAËL NAHAS, MM. Samir ASSAF, Salim EDDÉ, Gilbert GHOSTINE, Joe SADDI et Nasser SAÏDI.

The Financial Committee of the Board of Trustees is composed of the following members:

Ms. Raya RAPHAËL NAHAS, Mr. Samir ASSAF, Mr. Salim EDDÉ, Mr. Gilbert GHOSTINE, Mr. Joe SADDI and Mr. Nasser SAÏDI.

CONSEIL DE L'UNIVERSITÉ **UNIVERSITY BOARD**

R.P. Salim DACCACHE, s.j.

Recteur

Rector
R.P. Salah ABOU JAODÉ, s.j.

Vice-recteur

Vice-Rector
Fadi GEARA

Vice-recteur à l'administration

Vice-Rector for Administration
Toufic RIZK

Vice-recteur aux affaires académiques

Vice-Rector for Academic Affairs
Carla EDDÉ

Vice-recteur aux relations internationales

Vice-Rector for International Relations
Richard MAROUN

Vice-recteur à la recherche

Vice-Rector for Research
Nadine RIACHI HADDAD

Secrétaire général

Secretary-General
R.P. Salah ABOU JAODÉ, s.j.

Doyen de la Faculté des sciences religieuses

Dean of the Faculty of Religious Studies
R. Sr Yara MATTA

Directeur de l'Institut supérieur de sciences religieuses

Director of the Higher Institute of Religious Studies
Roula TALHOUK

Directeur de l'Institut d'études islamo-chrétiennes

Director of the Institute of Muslim-Christian Studies
Elie NEMER

Doyen de la Faculté de médecine

Dean of the Faculty of Medicine
Pascal BREIDY

Directeur de l'Institut de physiothérapie

Director of the Institute of Physiotherapy
Céleste YOUNES HARB

Directeur de l'Institut de psychomotricité

Director of the Institute of Psychomotor Therapy
Guillemette HENRY

Directeur de l'Institut supérieur d'orthophonie

Director of the Institute of Speech and Language Therapy
Issa FARKH

Directeur de l'École de sages-femmes

Director of the School of Midwifery
Carla MATTA ABI ZEID

Directeur de l'Institut d'ergothérapie

Director of the Institute of Occupational Therapy
Michèle KOSREMELLI ASMAR

Directeur de l'Institut supérieur de santé publique

Director of the Higher Institute of Public Health
Marianne ABI FADEL

Doyen de la Faculté de pharmacie

Dean of the Faculty of Pharmacy
Nayla SARGI

Directeur de l'École de techniciens de laboratoire d'analyses médicales

Director of the School of Medical Lab Technicians
Nada FARHAT MOUCHAYLEH

Doyen de la Faculté de médecine dentaire

Dean of the Faculty of Dental Medicine
Joe BASSIL

Enseignant, représentant la Faculté de médecine dentaire

Instructor Representing the Faculty of Dental Medicine
Rima SASSINE KAZAN

Doyen de la Faculté des sciences infirmières

Dean of the Faculty of Nursing Science
Mariana ABI AAD EL KHOURY

Enseignant, représentant de la Faculté des sciences infirmières

Instructor Representing the Faculty of Nursing Science
Wassim RAPHAEL

Doyen de la Faculté d'ingénierie et d'architecture

Dean of the Faculty of Engineering and Architecture
Wadih SKAFF

Directeur de l'École supérieure d'ingénieurs d'agronomie méditerranéenne et de l'École supérieure d'ingénieurs agroalimentaires

Director of the School of Food Industry Engineering and the School of Mediterranean Agricultural Engineering
Antoine FICHFICH

Directeur p.i. de l'École supérieure d'architecture de Beyrouth

Interim Director of the School of Architecture of Beirut
Marc IBRAHIM

Directeur de l'Institut national de la communication et de l'information

Director of the National Institute of Telecommunications and Informatics
M. Maher ABOUD

Doyen de la Faculté des sciences

Dean of the Faculty of Science
M. Roger LTEIF

Enseignant, représentant de la Faculté des sciences

Instructor Representing the Faculty of Science
Marie-Claude NAJM KOBEH

Doyen de la Faculté de droit et des sciences politiques

Dean of the Faculty of Law and Political Science

Sami NADER

Directeur de l'Institut des sciences politiques
Director of the Institute of Political Science

Jean-François VERNE

Doyen de la Faculté des sciences économiques
Dean of the Faculty of Economics

Roula MOUJAES GHOSTINE

Enseignant, représentant de la Faculté des sciences économiques
Instructor Representing the Faculty of Economics

Fouad ZMOKHOL

Doyen de la Faculté de gestion et de management
Dean of the USJ Business School

Céline BOUTROS SAAB

Directeur de l'Institut de gestion des entreprises
Director of the Institute of Business Administration

Myrna GANNAGE

Doyen de la Faculté des lettres et des sciences humaines
Dean of the Faculty of Humanities

Rima MAWAD

Directeur de l'École libanaise de formation sociale
Director of the Lebanese School of Social Work

Toufic EL KHOURY

Directeur de l'Institut d'études scéniques, audiovisuelles et cinématographiques
Director of the Institute of Theater, Audiovisual and Cinematic Studies

Tony EL KAHWAJI

Directeur de l'Institut de lettres orientales
Director of the Institute of Oriental Studies

Maroun MASSOUD

Directeur de l'ESMOD - École supérieure des arts et techniques de la mode
Director of ESMOD - School of Fashion Art and Design

Gina ABOU FADEL SAAD

Doyen de la Faculté de langues et de traduction
Dean of the Faculty of Languages and Translation

Directeur de l'École de traducteurs et d'interprètes de Beyrouth

Director of the School of Translators and Interpreters of Beirut

Patricia FATA ABI RACHED

Doyen de la Faculté des sciences de l'éducation
Dean of the Faculty of Education

Rock EL ACHY

Directeur de l'Institut libanais d'éducateurs
Director of the Lebanese Institute of Educators

Fadia ALAM GEMAYEL

Directeur du Campus du Liban Nord
Director of the North Lebanon Campus

Dina SIDANI

Directeur du Campus du Liban Sud
Director of the South Lebanon Campus

Maya KHARRAT SARKIS

Directeur du Campus de Zahlé et de la Békaa
Director of the Zahle and Beqaa Campus

Nathalie SABBAGH

Directeur du Campus de Dubaï
Director of the Dubai Campus

Mireille NASSIF CHAMOUN

Administrateur p.i. du Campus des sciences humaines
Interim Administrator of the Humanities Campus

Joseph YOUNES

Administrateur du Campus des sciences médicales
Administrator of the Medical Sciences Campus

Wassim SELWAN

Administrateur du Campus de l'innovation et du sport
Administrator of the Innovation and Sports Campus

Antoine NAHHAS

Administrateur du Campus des sciences et technologies
Administrator of the Sciences and Technology Campus

Jacques BAROUD

Administrateur du Campus des sciences sociales
Administrator of the Social Sciences Campus

Nassib NASR

Directeur général de l'Hôtel-Dieu de France
Director General of Hôtel-Dieu de France

Nassim FARES

Enseignant représentant les champs disciplinaires des sciences médicales et sciences et technologies
Instructor Representing the Medical, Sciences and Technology Fields

Eliane KHALIFE ABOU KHALIL

Enseignant représentant les champs disciplinaires des sciences sociales et sciences humaines
Instructor Representing the Humanities and Social Sciences Fields

Joëlle BAZ TRABOULSI

Représentant le Personnel des services généraux
Representative of the Administrative Staff

Emile NAJM

Représentant le Conseil des étudiants
Representative of the Student Board

Marc CHALHOUB

Représentant le Conseil des étudiants
Representative of the Student Board





CHIFFRES CLÉS KEY FIGURES

L'UNIVERSITÉ AUJOURD'HUI USJ TODAY

Répartition géographique Geographic Distribution

- 5** Campus à Beyrouth (Liban)
Campuses in Beirut (Lebanon)
- 3** Campus régionaux
Regional campuses
- 1** Campus à Dubaï (Émirats Arabes Unis)
Campus in Dubai (United Arab Emirates)
- 1** USJ-CI à Abidjan (Côte d'Ivoire)
USJ-CI in Abidjan (Côte d'Ivoire)
- 2** Bureaux administratifs à Paris et à Houston
Administrative offices (Paris and Houston)

Autres entités USJ also has...

- 1** Fondation USJ
Fondation USJ
- 1** Maison de l'Ancien
Maison de l'Ancien
- 1** Résidence universitaire pour les étudiants à Beyrouth
Student dorm for all USJ students in Beirut
- 1** Garderie pour les enfants des enseignants et du personnel à Beyrouth
Daycare for the children of faculty and staff members in Beirut

Soins médicaux Medical Care

- 1** Centre hospitalier universitaire :
Hôtel-Dieu de France
University Medical Center:
Hôtel-Dieu de France
- 1** Réseau hospitalier :
 - Hôpital Saint-Charles
 - Hôpital Mgr Cortbawi
 - Hôpital Telchiha
 - Hôpital Notre Dame de la Paix
 - Family Medical Center Zgharta
 Hospital network:
 - Saint Charles Hospital
 - Monseigneur Cortbawi Hospital
 - Tel Chiha Hospital
 - Notre Dame de la Paix Hospital
 - Family Medical Center Zgharta
- 4** Centres de soins : dentaires, orthophoniques, psychomoteurs, psychologiques
Care centers: dental, speech and language therapy, psychomotor therapy, psychological
- 1** Centre de médecine de famille
Family Medicine Center
- 1** Bureau d'inclusion
Inclusion Office
- 1** Service d'aide psychologique
Counseling Office

Personnel des services généraux et enseignants cadrés et non-cadrés Administrative Staff, and Tenured and Non-tenured Instructors



Femmes
Women

387 membres du personnel
administrative staff members

267 enseignantes cadrées
tenured instructors

955 enseignantes non-cadrées
non-tenured instructors



Hommes
Men

206 membres du personnel
administrative staff members

232 enseignants cadrés
tenured instructors

943 enseignants non-cadrés
non-tenured instructors



» ACCRÉDITATIONS ACCREDITATIONS

4 nouvelles accréditations
new accreditations

- La Faculté de médecine a obtenu l'accréditation de l'agence TEPDAD, selon les standards de la *World Federation for Medical Education* (WFME), pour une durée de six ans.

The Faculty of Medicine was awarded a six-year accreditation by TEPDAD, in accordance with the standards of the *World Federation for Medical Education* (WFME).



- La Faculté des sciences infirmières a obtenu le double agrément de l'Association canadienne des écoles de sciences infirmières (ACESI). L'agrément de la Faculté a été octroyé pour 7 ans (2024-2031) et celui du programme de Licence a été accordé pour 5 ans (2024-2029).

The Faculty of Nursing Science received dual accreditation from the Canadian Association of Schools of Nursing (CASN). The Faculty itself was accredited for seven years (2024-2031) and its Bachelor's program for five years (2024-2029).



- La Faculté de gestion et de management a reçu l'accréditation AACSB, un label international de qualité pour les écoles de gestion. Elle se distingue parmi les 6 % des écoles de gestion au monde à avoir atteint ce niveau d'excellence.

The USJ Business School received the AACSB accreditation, an international benchmark of excellence for business schools. It now ranks among the top 6% of business schools worldwide to have achieved this distinction.



- Le Centre de formation professionnelle (CFP) a été accrédité pour son programme *Certificate in Coaching* par la prestigieuse Fédération Internationale de Coaching (ICF) aux États-Unis.

The Professional Training Center (CFP) obtained accreditation for its Certificate in Coaching program from the prestigious International Coaching Federation (ICF) in the United States.



1 accréditation renouvelée
renewed accreditation

- L'École de traducteurs et d'interprètes de Beyrouth (ETIB) a reçu, pour la deuxième fois consécutive le label de qualité *European Master's in Translation (EMT)* pour la période 2024-2029 décerné par la Direction générale de la traduction (DGT) de la Commission européenne. L'ETIB a été classée 6^e sur les 81 candidats qui ont été retenus.

The School of Translators and Interpreters of Beirut (ETIB) was granted the European Master's in Translation (EMT) quality label for the second consecutive time, for the 2024-2029 period. The label is awarded by the Directorate-General for Translation (DGT) of the European Commission. ETIB ranked 6th out of the 81 selected institutions.



ACADÉMIQUE **ACADEMICS**

13	Facultés Faculties
13	Instituts Institutes
9	Écoles Schools
10	Chaires universitaires University Chairs
1	Centre professionnel de médiation Professional Mediation Center
1	Centre de formation professionnelle Professional Training Center
1	Académie de formation à la citoyenneté Training Academy for Citizenship



Étudiants à l'USJ **USJ Students**



Femmes
Women

5 645 1^{er} cycle, 2^e cycle and 3^e cycle
1st cycle, 2nd cycle and 3rd cycle
(59,8%)

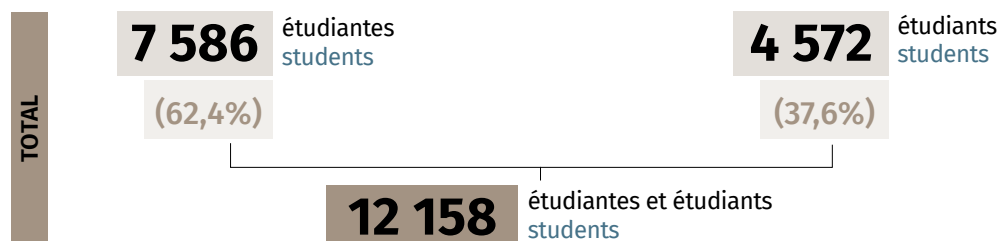
1 941 autres (Diplôme Universitaire,
formation continue, certificat, etc.)
(71%) other programs (University Diploma,
lifelong learning, certificate, etc.)



Hommes
Men

3,781 1^{er} cycle, 2^e cycle and 3^e cycle
1st cycle, 2nd cycle and 3rd cycle
(40,2%)

791 autres (Diplôme Universitaire,
formation continue, certificat, etc.)
(29%) other programs (University Diploma,
lifelong learning, certificate, etc.)



Diplômés de l'USJ **USJ Graduates**



7
cérémonies de
remise de diplômes
graduation ceremonies



2 404
diplômés
graduates

Thèses en cours et thèses soutenues

5 disciplines :

- Médecine et santé
- Ingénierie, technologie et sciences
- Économie, gestion, banque et assurance
- Droit et sciences politiques
- Arts, lettres, sciences humaines et sciences religieuses

> Médecine et santé

Faculté de médecine (FM)

- 12 thèses en cours (5 pour la Faculté de médecine (FM), 5 pour l'Institut supérieur de santé publique (ISSP), 1 pour l'Institut d'ergothérapie (IET) et 1 pour l'Institut supérieur d'orthophonie (ISO))
- 3 thèses soutenues

Faculté de médecine dentaire (FMD)

- 13 thèses en cours
- 6 thèses soutenues
- 7 thèses prévues pour soutenance

Faculté des sciences infirmières (FSI)

- 4 thèses en cours

Faculté de pharmacie (FP)

- 7 thèses en cours
- 1 thèse soutenue
- 2 thèses prévues pour soutenance

> Ingénierie, technologie et sciences

École supérieure d'ingénieurs de Beyrouth (ESIB)

- 73 thèses en cours
- 8 thèses soutenues
- 6 thèses prévues pour soutenance

Faculté des sciences (FS)

- 25 thèses en cours
- 8 thèses soutenues
- 5 thèses prévues pour soutenance

> Droit et sciences politiques

Faculté de droit et des sciences politiques (FDSP)

Institut des sciences politiques (ISP)

- 23 thèses en cours
- 4 thèses soutenues
- 2 thèses prévues pour soutenance

Ongoing and Defended Dissertations

5 disciplines:

- Medicine and Health
- Engineering, and Technology and Science
- Economics, Business Administration, Banking and Insurance
- Law and Political Science
- Arts, Literature, Humanities and Religious Studies

> Medicine and Health

Faculty of Medicine (FM)

- 12 ongoing dissertations (5 for the Faculty of Medicine (FM), 5 for the Higher Institute of Public Health (ISSP), 1 for the Institute of Occupational Therapy (IET) and 1 for the Higher Institute of Speech and Language Therapy (ISO))
- 3 defended dissertations

Faculty of Dental Medicine (FMD)

- 13 ongoing dissertations
- 6 defended dissertations
- 7 dissertations scheduled for defense

Faculty of Nursing Science (FSI)

- 4 ongoing dissertations

Faculty of Pharmacy (FP)

- 7 ongoing dissertations
- 1 defended dissertation
- 2 dissertations scheduled for defense

> Engineering, and Technology and Science

School of Engineering of Beirut (ESIB)

- 73 ongoing dissertations
- 8 defended dissertations
- 6 dissertations scheduled for defense

Faculty of Science (FS)

- 25 ongoing dissertations
- 8 defended dissertations
- 5 dissertations scheduled for defense

> Law and Political Science

Faculty of Law and Political Science (FDSP)

Institute of Political Science (ISP)

- 23 ongoing dissertations
- 4 defended dissertations
- 2 dissertations scheduled for defense

> Économie, gestion, banque et assurance**Faculté de sciences économiques (FSE)**

- 13 thèses en cours
- 3 thèses soutenues
- 2 thèses prévues pour soutenance

> Arts, lettres, sciences humaines et sciences religieuses**Faculté des lettres et des sciences humaines (FLSH)**

- 74 thèses en cours
- 22 thèses soutenues
- 14 thèses prévues pour soutenance

**Faculté des lettres et des sciences humaines-
Branche du Liban Nord (FLSHN)**

- 9 thèses en cours
- 8 thèses soutenues
- 3 thèses prévues pour soutenance

École libanaise de formation sociale (ELFS)

- 17 thèses en cours
- 9 thèses soutenues
- 5 thèses prévues pour soutenance

**Institut d'études scéniques, audiovisuelles et
cinématographiques (IESAV)**

- 8 thèses en cours
- 1 thèse soutenue

Institut de lettres orientales (ILO)

- 31 thèses en cours
- 10 thèses soutenues
- 3 thèses prévues pour soutenance

**Faculté de langues et de traduction (FdLT)
École de traducteurs et d'interprètes de
Beyrouth (ETIB)**

- 12 thèses en cours
- 3 thèses soutenues
- 2 thèses prévues pour soutenance

Faculté des sciences de l'éducation (FSEDU)

- 62 thèses en cours
- 17 thèses soutenues
- 8 thèses prévues pour soutenance

Faculté des sciences religieuses (FSR)

- 9 thèses en cours
- 3 thèses soutenues
- 3 thèses prévues pour soutenance

**> Economics, Business Administration, Banking
and Insurance****Faculty of Economics (FSE)**

- 13 ongoing dissertations
- 3 defended dissertations
- 2 dissertations scheduled for defense

**> Arts, Literature, Humanities, and Religious
Studies****Faculty of Humanities (FLSH)**

- 74 ongoing dissertations
- 22 defended dissertations
- 14 dissertations scheduled for defense

**Faculty of Humanities – North Lebanon Branch
(FLSHN)**

- 9 ongoing dissertations
- 8 defended dissertations
- 3 dissertations scheduled for defense

Lebanese School of Social Work (ELFS)

- 17 ongoing dissertations
- 9 defended dissertations
- 5 dissertations scheduled for defense

**Institute of Theater, Audiovisual and Cinematic
Studies (IESAV)**

- 8 ongoing dissertations
- 1 defended dissertation

Institute of Oriental Studies (ILO)

- 31 ongoing dissertations
- 10 defended dissertations
- 3 dissertations scheduled for defense

**Faculty of Languages and Translation (FdLT)
School of Translators and Interpreters of
Beirut (ETIB)**

- 12 ongoing dissertations
- 3 defended dissertations
- 2 dissertations scheduled for defense

Faculty of Education (FSEDU)

- 62 ongoing dissertations
- 17 defended dissertations
- 8 dissertations scheduled for defense

Faculty of Religious Studies (FSR)

- 9 ongoing dissertations
- 3 defended dissertations
- 3 dissertations scheduled for defense

Nouvelles formations

New Programs

1 nouvelle Licence en sociologie, option : information et communication

1 nouveau Diplôme d'ingénieur en génie industriel

1 nouveau projet de codiplomation entre l'Institut d'études scéniques, audiovisuelles et cinématographiques (IESAV) et *ESLSCA University* en Égypte a été lancé en octobre 2023. Dans ce cadre, la Licence en arts du spectacle, option : audiovisuel de l'IESAV a été adoptée par l'université partenaire.

13 nouveaux Diplômes universitaires (DU) :

- DU en gestion de la chaîne d'approvisionnement mondiale dans le sud de la Méditerranée (GLOB-SM)
- DU en écriture de scénario en langue arabe II
- DU en journalisme et investigation en langue arabe
- DU en intelligence artificielle
- DU en cybersécurité et développement web
- DU en engagement civique et démarche citoyenne
- DU Religions et Droits de l'homme
- DU en études bibliques approfondies
- DU en statistiques appliquées
- DU en accompagnement psychopédagogique des personnes portant une déficience sensorielle - Évaluation et prise en charge
- DU en gestion du sport
- DU en migration
- DU en dentisterie digitale

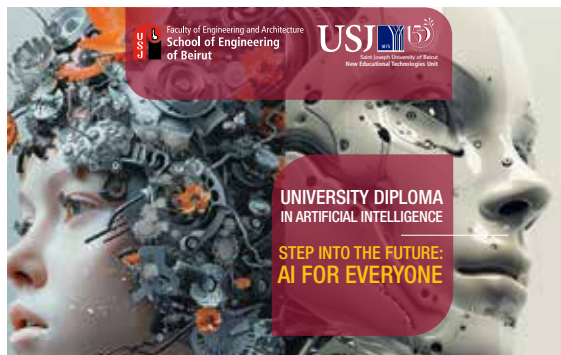
1 new Bachelor in Sociology, Concentration: Information and Communication

1 new Bachelor of Engineering in Industrial Engineering

1 new joint degree program between the Institute of Theater, Audiovisual and Cinematic Studies (IESAV) and *ESLSCA University* in Egypt was launched in October 2023. As part of this collaboration, *ESLSCA* adopted IESAV's Bachelor in Performing Arts, concentration: Audiovisual.

13 new University Diplomas (UD):

- UD in Global Supply Chain Management in Southern Mediterranean (GLOB-SM)
- UD in Arabic Screenwriting II
- UD in Journalism and Investigation in Arabic
- UD in Artificial Intelligence
- UD in Web Development and Cybersecurity
- UD in Civic Engagement and Citizen Initiative
- UD in Religions and Human Rights
- UD in Extensive Biblical Studies
- UD in Applied Statistics
- UD in Psychoeducational Support for People with Sensory Impairments – Assessment and Guidance
- UD in Sports Management
- UD in Migration
- UD in Digital Dentistry



Lancement de nouvelles entités Launch of New Entities

7 nouvelles entités new entities

La Faculté de langues et de traduction a lancé le **English Communication Hub**, partant d'un besoin de soutien linguistique des étudiants et des enseignants, de révision des documents et de formation en anglais.

Le **Centre Philip Salem pour les études politiques libanaises** vise à promouvoir un Liban plus inclusif et démocratique en influençant la prise de décision politique, en catalysant les réformes, et en renforçant la citoyenneté. Il défend une gouvernance représentative fondée sur la diversité et la coopération.

Le **Centre de recherche pour des initiatives collaboratives en santé publique** a été lancé à l'Institut supérieur de santé publique (ISSP) pour structurer les projets et les recherches aux niveaux national et international.

La **Chaire de recherche sur les déplacements forcés au Moyen-Orient** a été lancée le 11 juin 2024 avec le soutien du Centre de recherches pour le développement international (CRDI).

La **Chaire d'études phéniciennes** a été lancée le 28 mai 2024 à la Bibliothèque Orientale (BO) pour mener des recherches sur le patrimoine phénicien, contribuant ainsi à la préservation de cet héritage et l'enrichissement des connaissances sur la civilisation phénicienne dans le monde universitaire et au-delà.

La **Chaire Abbé Youakim Moubarac** a été lancée le 9 juillet 2024, lors d'une cérémonie organisée par la Faculté des sciences religieuses (FSR) et son Centre de recherche en sciences religieuses (CRSR).

La **Chaire Pierre Gannagé sur le pluralisme** a été établie dans le but de produire des études, des recherches, des colloques ou des conférences sur les sociétés pluralistes en rapport avec les travaux de M. Pierre Gannagé, notamment ceux qui touchent directement à une certaine conception du système juridique libanais.

The Faculty of Languages and Translation launched the **English Communication Hub** to meet growing needs for language support among students and instructors. The Hub offers document revision services and English-language training.

The **Philip Salem Center for Lebanese Political Studies** was established to foster a more inclusive and democratic Lebanon. It seeks to influence political decision-making, drive reform, and strengthen active citizenship, while promoting representative governance rooted in diversity and collaboration.

The **Center for Collaborative Research Initiatives in Public Health** was created within the Higher Institute of Public Health (ISSP) to organize research and project development at both national and international levels.

The **Research Chair on Forced Displacement in the Middle East Region** was inaugurated on June 11, 2024, with support from the International Development Research Centre (IDRC).

The **Chair of Phoenician Studies** was inaugurated on May 28, 2024, at The Oriental Library (BO). Dedicated to advancing research on Phoenician heritage, the Chair aims to preserve this rich legacy and deepen academic and public understanding of the Phoenician civilization.

The **Chair Abbé Youakim Moubarac** was launched on July 9, 2024, during a ceremony organized by the Faculty of Religious Studies (FSR) and its Center for Religious Studies Research (CRSR).

The **Chair Pierre Gannagé on Pluralism** was created to support studies, research, conferences, and symposia on pluralistic societies, in connection with the work of Mr. Pierre Gannagé – particularly his reflections on the Lebanese legal system.



Colloques et conférences Symposia and Conferences

Le séminaire *L'ingénierie de l'eau : innovations et défis futurs* sponsorisé par LIBANCONSULT AGM a eu lieu le 3 avril 2024 à l'École supérieure d'ingénieurs de Beyrouth (ESIB), dédié à la mémoire de M. Wajdi Najem, ancien Vice-recteur à l'administration, Professeur émérite, Doyen honoraire de la Faculté d'ingénierie et d'architecture (FIA) et fondateur et Directeur du Centre régional de l'eau et de l'environnement (CREEN) qui portera désormais son nom.

On April 3, 2024, the School of Engineering of Beirut (ESIB) hosted the seminar *Water Engineering: Innovations and Future Challenges*, sponsored by LIBANCONSULT AGM. The event was held in honor of Mr. Wajdi Najem – former Vice-Rector for Administration, Professor Emeritus, Honorary Dean of the Faculty of Engineering and Architecture (FIA), and founder and Director of the Regional Center for Water and the Environment (CREEN), which will now bear his name.



La conférence internationale *Digital Youth Leaders*, organisée par la Faculté d'ingénierie et d'architecture (FIA) et l'association *Rethinking Lebanon*, s'est tenue le 13 novembre 2023.

The international conference *Digital Youth Leaders*, organized by the Faculty of Engineering and Architecture (FIA) in collaboration with the association *Rethinking Lebanon*, was held on November 13, 2023.



La table ronde *Géorisques au Liban : enjeux et défis* s'est tenue à la Faculté des sciences (FS) le 17 avril 2024 en partenariat avec l'Association pour la communauté et l'environnement (ACE) et le projet BioConnect.

The roundtable *Geohazards in Lebanon: Issues and Challenges* took place at the Faculty of Science (FS) on April 17, 2024, in partnership with the Association for Community and Environment (ACE) and the BioConnect project.



La Faculté des lettres et des sciences humaines (FLSH) a organisé, le 7 février 2024, une table ronde sur les humanités environnementales intitulée *Écrire et habiter les espaces en crise*. Une autre conférence a été donnée le 23 avril 2024 par M. Umut Uzer, Professeur associé à Istanbul Technical University, sur les relations entre la Turquie et Israël.

On February 7, 2024, the Faculty of Humanities (FLSH) hosted a roundtable on environmental humanities titled *Writing and Inhabiting Spaces in Crisis*. Later, on April 23, 2024, Associate Professor Umut Uzer of Istanbul Technical University delivered a lecture on Turkey-Israel relations.

Le colloque international d'humanités médicales *La mémoire et son trouble* a eu lieu les 24 et 25 mai 2024 et s'est articulé autour de deux thèmes : *Penser la mémoire : de la philosophie aux neurosciences* et *Traces Mnésiques : De L'architecture À La Littérature*.

The international symposium *Memory and Its Disturbance*, focused on medical humanities, was held on May 24 and 25, 2024. The event explored two central themes: *Thinking Memory: From Philosophy to Neuroscience* and *Mnemonic Traces: From Architecture to Literature*.

L'Institut de lettres orientales (ILO) a organisé, le 22 mars 2024, une conférence autour de la pensée du R.P. Henri Fleisch s.j. et ses contributions dans divers domaines dont la préhistoire, les pères fondateurs de l'Église, les langues sémitiques, l'arabe littéraire et les dialectes.

On March 22, 2024, the Institute of Oriental Studies (ILO) held a conference highlighting the work of R.P. Henri Fleisch, SJ, and his significant contributions to fields such as prehistory, Church Fathers, Semitic languages, classical Arabic, and dialects.

L'ILO a organisé la troisième séance de *Ma'īn : Séminaire des études arabes de Beyrouth* le 26 mars 2024 qui avait pour but de créer un espace d'échange autour des dernières études arabes et islamiques pour les chercheurs et chercheuses de l'USJ, l'AUB, la LAU et l'Institut français du Proche-Orient (Ifpo).

ILO also organized the third session of *Ma'īn: Beirut Seminar for Arabic Studies* on March 26, 2024. The seminar provided a platform for academic exchange on recent research in Arabic and Islamic studies, bringing together researchers from USJ, AUB, LAU, and the *Institut Français du Proche Orient* (Ifpo).

L'ILO a également organisé le colloque international *Problèmes philosophiques et théologiques chez Ibn Rushd et Ibn Maymūn* les 22 et 23 mai 2024 et s'est centré sur trois axes : L'interprétation et sa révélation au public et le rôle de la philosophie dans la rationalisation de la religion ; L'opinion d'Ibn Rushd et d'Ibn Maymūn concernant les méthodes des théologiens (mutakallimīnes) arabes ; L'approche d'Ibn Rushd et d'Ibn Maymūn concernant des problèmes religieux (kalām) et philosophiques.

ILO hosted the international symposium *Philosophical and Theological Issues in Ibn Rushd and Ibn Maymūn* on May 22 and 23, 2024. The event explored three central themes: the concept of interpretation and its communication to the public, as well as the role of philosophy in the rationalization of religion; the perspectives of Ibn Rushd and Ibn Maymūn on the methodologies of Arab theologians (mutakallimūn); and their respective approaches to major religious (kalām) and philosophical questions.

L'École libanaise de formation sociale (ELFS), en collaboration avec le SIP-EC2, a organisé, le 24 mai 2024, le panel de discussion *Bridging Impact through LSE* autour de la place et de l'importance de l'entreprise sociale dans les processus de développement de lutte contre la pauvreté et la précarité.

On May 24, 2024, the Lebanese School of Social Work (ELFS), in collaboration with SIP-EC2, hosted the panel discussion *Bridging Impact through LSE*. The event explored the role and importance of social enterprises in advancing development efforts aimed at reducing poverty and social vulnerability.

La Faculté des sciences religieuses (FSR) a organisé le 18 avril 2024 une table ronde autour du thème du besoin de croire, suivi de la dédicace de l'ouvrage *Le besoin de croire* par l'auteur Mme Marguerite El Asmar Bou Aoun.

On April 18, 2024, the Faculty of Religious Studies (FSR) held a roundtable on *The Need to Believe*, followed by a book signing with the author, Ms. Marguerite El Asmar Bou Aoun, for her publication *Le besoin de croire*.



L'Institut d'études islamo-chrétiennes (IEIC) a organisé trois conférences sous l'intitulé *Figures of dialogue* :

- une rencontre autour de Mgr Georges Khodour et de sa pensée théologique au niveau de l'œcuménisme et de l'islam.
- une rencontre autour de S.E.M. Abbas El Halabi, ministre de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur et signature de l'ouvrage *L'aventure du dialogue : le parcours de Abbas Halabi* rédigé par M. Antoine Salameh.
- une rencontre autour de Mufti Hassan Khaled sur l'instauration de la paix et de la convivialité au Liban.



The Institute of Muslim-Christian Studies (IEIC) held a three-part conference series titled *Figures of Dialogue*:

- A session exploring the theological thought of Msgr. Georges Khodr, particularly his contributions to ecumenism and Islam.
- A session honoring H.E. Mr. Abbas El Halabi, Minister of Education and Higher Education, which featured the launch and signing of *The Journey of Dialogue: The Life of Abbas Halabi*, written by Mr. Antoine Salameh.
- A session dedicated to Mufti Hassan Khaled and his efforts in fostering peace and coexistence in Lebanon.



La Faculté de droit et des sciences politiques (FDSP) a organisé, le 11 mars 2024, une table ronde intitulée *Le droit des sans-droits*.

On March 11, 2024, the Faculty of Law and Political Science (FDSP) hosted a roundtable discussion titled *The Rights of the Rightless*.

La conférence *Évaluation et Réforme : jeunesse, confiance, bonne gouvernance et changement transformationnel au Liban*, a été organisée par l'Observatoire de la fonction publique et de la bonne gouvernance de l'USJ (OFP) en collaboration avec l'UNICEF-Liban.

The conference *Evaluation and Reform: Youth, Trust, Good Governance, and Transformational Change in Lebanon* was held by the USJ Observatory on Public Service and Good Governance (OFP), in collaboration with UNICEF Lebanon.

La conférence *Qui étaient les Phéniciens ? Du mythe à l'histoire* a eu lieu le 28 mai 2024 à la Bibliothèque Orientale (BO) pour inaugurer la Chaire d'études phéniciennes.

The conference *Who Were the Phoenicians? From Myth to History* was held on May 28, 2024, at The Oriental Library (BO) to inaugurate the Chair of Phoenician Studies.

Mme Wadad Wazen Gergy, Directeur de l'Unité des nouvelles technologies éducatives (UNTE), a représenté l'USJ à la Conférence internationale sur la gouvernance universitaire en sciences humaines dans le contexte de la transformation numérique tenue à l'Université du Québec à Montréal (UQAM) les 4 et 5 avril 2024.

Ms. Wadad Wazen Gergy, Director of the New Educational Technologies Unit (UNTE), represented USJ at the *International Conference on University Governance in the Humanities in the Context of Digital Transformation*, hosted by the University of Quebec in Montreal (UQAM) on April 4 and 5, 2024.

Recherche
Research

534

enseignants-chercheurs cadrés
tenured instructors-researchers

1,016

publications en 2023 et 2024
publications between 2023
and 2024 (Source: Scopus)

60%

des publications en collaboration
internationale
of publications in
international collaboration

44

thèses de doctorats soutenues
PhD dissertations defended

3

HDR soutenues
Habilitation to Supervise
Research (HDR) defended

71

partenaires de recherche
research partners

\$1,301,952.86

fonds pour la recherche
in research funding

5

écoles doctorales
doctoral schools

17

centres
centers

12

unités de recherche
research units

4

observatoires
observatories

18

laboratoires
laboratories

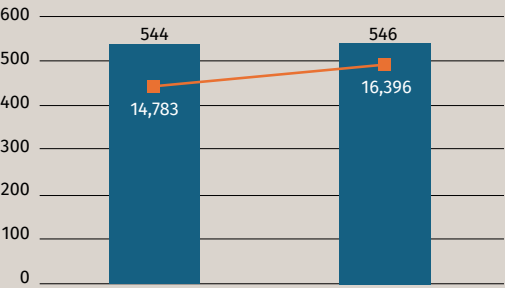
1

banque de tissus
tissue bank

4 pôles technologiques
technological poles

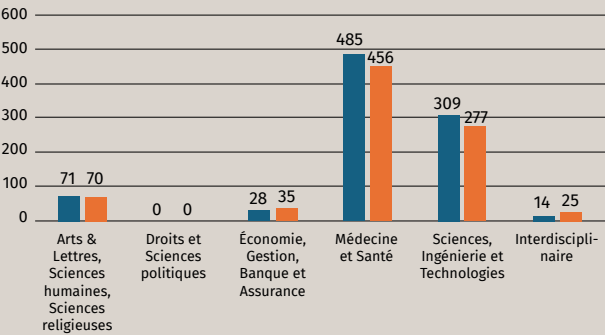
- Pôle technologique de Berytech | Berytech Technological Park
- Berytech santé et technologie | Berytech Technology and Health Park
- Berytech Digital Park | Berytech Digital Park
- Pôle technologie santé | Health Technology Pole

Publications de la recherche
Research Publications



Nombre de publications et citations en 2023 et 2024
Total number of publications and citations in 2023 and 2024
(Source: Scopus)

Publications de la recherche
Research Publications



Nombre de publications en 2023 et 2024 par domaine de recherche (une publication peut être associée à plusieurs domaines)

Number of publications by research field in 2023 and 2024 (a single publication may be associated with multiple fields)
(Source: Scopus)

Financement de la recherche

Research Funding

Support financier octroyé aux projets de recherche des enseignants-chercheurs et bourses octroyées aux doctorants.

Montant de **885 616.78-UX** accordé à **46** projets de recherche, **5** projets complétés par une bourse doctorale et **14** bourses doctorales des différentes facultés, bénéficiant ou pas de financements externes.

Financial support was granted for research projects led by instructors-researchers, and doctoral scholarships were awarded to PhD candidates

A total amount of **885,616.78 UX** was awarded to **46** research projects, **5** of which were supplemented by doctoral scholarships – along with **14** additional doctoral scholarships granted across various faculties, with or without external funding.

	Financement interne (UX) Internal Funding (UX)	Financement externe (UX) External Funding (UX)
Projets de recherche Research Projects	623,116.78	253,559.98
Bourses doctorales Doctoral Scholarships	262,500	30,776.10
Total	\$885,616.78	\$284,336.08

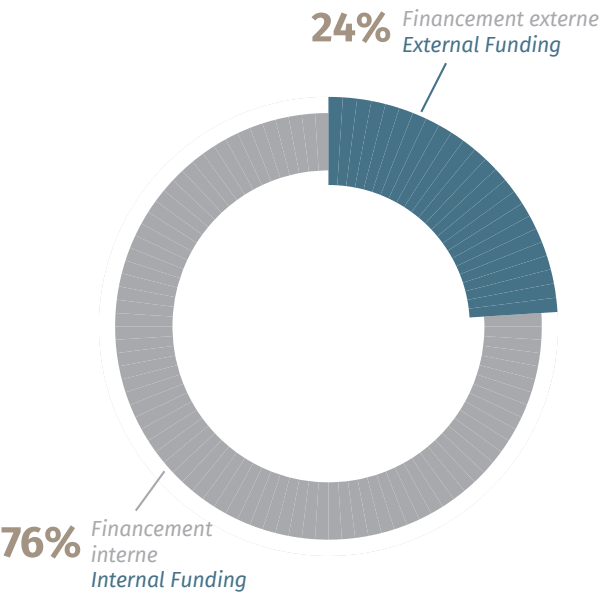
Bilan global détaillé du financement de la recherche pour l'année 2023-2024
Detailed report on research funding for 2023-2024

Financements externes :
External funding:

- 2bourses SAFAR de l'Ambassade de France au Liban
SAFAR scholarships from the French Embassy in Lebanon
- 2projets dans le cadre de l'appel CNRS-L Québec
projects funded under the CNRS-L – Quebec joint call
- 1projet dans le cadre de l'appel 3R-Liban de l'AUF et du CNRS-L
project supported through 3R-Lebanon launched by AUF and CNRS-L
- 3projets PHC CEDRE
projects funded through the PHC CEDRE project

Projets soumis pour financement :
Projects submitted for funding:

- 11dans le cadre de l'appel GRP 2024 CNRS-L
proposals submitted under the CNRS-L GRP 2024 call
- 6dans le cadre de l'appel Interreg Next Med
proposals submitted under the Interreg Next Med program



Pourcentages des financements externe et interne pour l'année 2023-2024
Distribution of internal and external funding for 2023-2024

International International



168

étudiants en mobilité entrante
incoming mobility students



160

étudiants en mobilité
sortante
outgoing mobility students



71

nouveaux partenariats
internationaux
new international partnerships



108

nouvelles conventions avec
des établissements étrangers
new agreements with
foreign institutions



247

enseignants étrangers
en mission
visiting international
instructors



338

enseignants de l'USJ
invités à l'international
USJ instructors invited abroad



Administratif

Administrative

État consolidé des revenus, des charges et des variations dans les fonds propres

Consolidated Statement of Revenues, Expenses, and Changes in Equity

Notes	Exercice clos au 30 Juin 2023						Exercice clos au 30 Juin 2022					
	Affecté d'origine extérieure			Non-affecté			Affecté d'origine extérieure			Non-affecté		
	LL '000	USD	Total	LL '000	USD	Total	LL '000	USD	Total	LL '000	USD	Total
REVENUS												
20	2,832,638,174	-	2,832,638,174	40,954,274	-	40,954,274	377,098,417	-	377,098,417	17,140,837	-	17,140,837
Scolarités												
Aides financières accordées par le Service Social	(146,593,635)	-	(146,593,635)	(2,888,327)	-	(2,888,327)	(17,491,282)	-	(17,491,282)	(795,058)	-	(795,058)
Aides financières accordées par l'Université	(190,964,015)	-	(190,964,015)	(3,431,771)	-	(3,431,771)	(32,042,966)	-	(32,042,966)	(1,456,498)	-	(1,456,498)
Aides financières accordées par fonds et fondations	(332,127,698)	-	(332,127,698)	(4,441,343)	-	(4,441,343)	(28,596,820)	-	(28,596,820)	(1,299,855)	-	(1,299,855)
Scolarités autres	2,162,952,826	-	2,162,952,826	30,492,833	-	30,492,833	298,967,349	-	298,967,349	13,589,426	-	13,589,426
21	165,011,741	-	165,011,741	2,021,087	-	2,021,087	31,863,459	-	31,863,459	1,448,339	-	1,448,339
Activités auxiliaires												
	2,337,964,567	-	2,337,964,567	32,513,840	-	32,513,840	330,830,808	-	330,830,808	15,037,765	-	15,037,765
CHARGES D'EXPLOITATION												
19,820	(1,199,005,045)	-	(1,199,005,045)	(16,690,529)	-	(16,690,529)	(173,509,862)	-	(173,509,862)	(7,886,812)	-	(7,886,812)
Charges du personnel												
22	(1,060,453,445)	-	(1,060,453,445)	(12,590,021)	-	(12,590,021)	(172,752,694)	-	(172,752,694)	(7,851,686)	-	(7,851,686)
Autres charges d'exploitation												
	(2,259,458,690)	-	(2,259,458,690)	(29,680,550)	-	(29,680,550)	(346,242,556)	-	(346,242,556)	(15,738,298)	-	(15,738,298)
Excédent (Déficit) d'exploitation	68,506,077	-	68,506,077	2,833,290	-	2,833,290	(15,411,748)	-	(15,411,748)	(700,333)	-	(700,333)
AUTRES REVENUS ET CHARGES												
23	621,559,459	540,985,169	1,164,544,628	7,320,238	6,393,352	13,713,590	100,002,638	60,895,747	160,958,405	4,548,303	2,767,989	7,316,292
Salvations et donations												
24	(16,000,271)	-	(16,000,271)	(214,594)	-	(214,594)	(4,728,075)	-	(4,728,075)	(214,513)	-	(214,513)
Produits financiers (nets)												
Charges financières sur obligations	(1,753,154)	-	(1,753,154)	(53,129)	-	(53,129)	(63,940)	-	(63,940)	(2,906)	-	(2,906)
Locatives	64,817,536	-	64,817,536	310,409	-	310,409	(3,674,327)	-	(3,674,327)	(167,015)	-	(167,015)
Différences de change (nettes)												
25	(457,683,861)	-	(457,683,861)	(5,066,072)	-	(5,066,072)	(62,681,391)	-	(62,681,391)	(2,849,154)	-	(2,849,154)
Autres produits (nets)												
Dotations aux amortissements des immobilisations corporelles	(22,777,053)	-	(22,777,053)	(460,212)	-	(460,212)	(9,107,074)	-	(9,107,074)	(413,958)	-	(413,958)
Dotations aux amortissements des actifs au titre du droit d'utilisation	(8,396,356)	-	(8,396,356)	(254,459)	-	(254,459)	(721,025)	-	(721,025)	(32,774)	-	(32,774)
2	(18,191,409)	-	(18,191,409)	(244,272)	-	(244,272)	(2,435,430)	-	(2,435,430)	(110,701)	-	(110,701)
Dotations aux provisions sur scolarités												
Dotations aux provisions pour risques et charges	-	-	-	-	-	-	(25,200,000)	-	(25,200,000)	(1,145,455)	-	(1,145,455)
Dotations aux provisions pour créances douteuses	(1,864,934)	-	(1,864,934)	(21,634)	-	(21,634)	(1,031,337)	-	(1,031,337)	(46,879)	-	(46,879)
Dotations aux provisions pour risques des actifs financiers	(62,001,672)	-	(62,001,672)	(719,227)	-	(719,227)	(24,106,418)	-	(24,106,418)	(1,095,746)	-	(1,095,746)
31	96,708,609	540,985,169	639,693,778	607,097	6,393,352	7,000,449	(33,686,359)	61,126,307	27,439,948	(1,531,198)	2,778,469	1,247,271
Excédent (Déficit) des revenus sur les charges avant versements	165,214,886	540,985,169	708,199,255	3,440,387	6,393,352	9,833,239	(49,098,107)	61,126,307	12,028,200	(2,231,731)	2,778,469	546,738

Bilan des bourses et des aides financières Overview of Scholarships and Financial Aid

139 étudiants, parmi les premiers aux baccalauréats français et libanais, ont bénéficié de bourses d'excellence d'un total de **\$833,930** couvrant le 1^{er} programme d'étude sur 3 ans.

5 836 bourses sociales accordées en fonction de la situation financière et sociale des étudiants et de leurs familles, pour un montant total de **\$15,015,852**.

3 533 aides d'un montant de **\$7,222,820** aux étudiants ayant des frères et sœurs inscrits à l'USJ, aux enfants de membres du personnel des services généraux de l'Université, aux étudiants ayant des parents au sein de l'armée, aux étudiants internationaux, ainsi qu'à ceux bénéficiant de la bourse de fidélisation ou de la bourse Magis.

139 merit scholarships awarded to top-ranking students in the French and Lebanese baccalaureates, totaling **\$833,930**, covering the first diploma over three years.

5,836 social grants awarded based on the financial and social circumstances of students and their families, for a total of **\$15,015,852**.

3,533 financial aid grants amounting to **\$7,222,820** awarded to students with siblings enrolled at USJ, children of USJ administrative staff, students whose parents are in the military forces, international students, and recipients of loyalty and *Magis* scholarships.

Bilan général des aides Overall Aid Overview

Plus de **9,508** aides financières.
Un montant de **\$23,072,602**, ce qui représente presque **27%** des scolarités.

More than **9,508** financial aid grants awarded.
A total of **\$23,072,602** in support, the equivalent of nearly **27%** of total tuition fees.



Fondation USJ

Fondation USJ



\$7,391,098

collectés grâce au fonds d'urgence, des campagnes et des programmes
raised through the emergency fund, campaigns, and programs



180,000 \$

collectés lors de la *Giving Week* en 2023-2024
raised during the 2023-2024 Giving Week



3,563,292 \$

d'aides à l'Hôtel-Dieu de France (HDF) : **15 581** patients soutenus
in aid provided to *Hôtel-Dieu de France* (HDF), supporting **15,581** patients

1 protocole d'entente Memorandum of Understanding signed

Fonds de bourses de dotation Dr Mazen Yazbeck entre Amana Capital S.A.L et l'USJ
Establishment of the Dr. Mazen Yazbeck Endowment Scholarship Fund between Amana Capital S.A.L and USJ



7 nouveaux Fonds de bourses newly established scholarship funds

- Fonds de bourses de souscription *Rotary Club de Beyrouth*
- Fonds de bourses de souscription *Aimée Alouf Boulos*
- Fonds de bourses de souscription *Tarraf Foundation*
- Fonds de bourses de souscription *Brands for Less (BFL Group)*
- Fonds de bourses de souscription *Impact Lebanon Charity*
- Fonds de bourses de souscription *The Dalia and Ramzi Rishani Charitable Trust*
- Fonds de bourses de souscription *AXA Middle East*
- Rotary Club of Beirut Subscription Scholarship Fund
- Aimée Alouf Boulos Subscription Scholarship Fund
- Tarraf Foundation Subscription Scholarship Fund
- Brands for Less (BFL Group) Subscription Scholarship Fund
- Impact Lebanon Charity Subscription Scholarship Fund
- The Dalia and Ramzi Rishani Charitable Trust Subscription Scholarship Fund
- AXA Middle East Subscription Scholarship Fund



5 nouveaux partenariats new partnerships

- Partenariat entre l'USJ et Myriad Canada : Un partenariat a été conclu, en septembre 2024, entre l'USJ et Myriad Canada. Les mécènes résidant au Canada peuvent désormais faire des donations pour des projets avec l'Université Saint-Joseph de Beyrouth (USJ) et son centre hospitalier universitaire, l'HDF pour venir en aide aux étudiants et aux patients en grande difficulté financière et bénéficier de déductions fiscales.
- Partenariat avec la Région Île-de-France pour l'octroi de 20 bourses d'études.
- Partenariat avec la Région Auvergne-Rhône-Alpes pour l'acquisition d'équipements pour la Bibliothèque orientale (BO).
- Partenariat avec la Région Auvergne-Rhône-Alpes pour l'acquisition d'une microbalance pour la Faculté des sciences (FS).
- Bourses de L'Œuvre d'Orient à destination des étudiants de l'Institut d'études islamo-chrétiennes (IEIC).
- A partnership was concluded between USJ and Myriad Canada in September 2024. Donors residing in Canada can now make contributions to support projects at the Saint Joseph University of Beirut (USJ) and its university hospital, HDF, to assist students and patients facing significant financial hardship, while benefiting from tax deductions.
- A partnership with the *Île-de-France* Region for the awarding of 20 academic scholarships.
- A partnership with the *Auvergne-Rhône-Alpes* Region for the acquisition of equipment for The Oriental Library (BO).
- A partnership with the *Auvergne-Rhône-Alpes* Region for the purchase of a microbalance for the Faculty of Science (FS).
- Scholarships from *Œuvre d'Orient* for students of the Institute of Muslim-Christian Studies (IEIC).

3 nouveaux namings new namings

- Inauguration du Centre Pr Fouad Khoury de Chirurgie orale et maxillo-faciale de la Faculté de médecine dentaire (FMD).
- Naming de la salle C 504 de la Faculté de gestion et de management (FGM) *The Net Global*.
- Naming du Laboratoire des agents pathogènes en Laboratoire des agents pathogènes Pr Dolla Karam Sarkis.
- Inauguration of the Prof. Fouad Khoury Center for Oral and Maxillofacial Surgery at the Faculty of Dental Medicine (FMD).
- Naming of Room C 504 at the USJ Business School (FGM) as *The Net Global*.
- The Laboratory of Pathogens renamed Prof. Dolla Karam Sarkis Laboratory of Pathogens

Plus d'informations sur la Fondation USJ disponibles sur : www.usj.edu.lb/fondationusj/
Learn more about *Fondation USJ* at: www.usj.edu.lb/fondationusj/?lang=2



Documents statutaires Statutory Documents

9 nouvelles politiques new policies

Pour consulter tous les documents statutaires :
www.usj.edu.lb/universite/docs.php

To view all statutory documents:
www.usj.edu.lb/universite/docs.php?lang=2

Culture Culture

- 1 Centre académique japonais (CAJAP)
Japanese Academic Center (CAJAP)

- 1 Institut Confucius
Confucius Institute

- 1 bibliothèque universitaire : 8 branches
university library: 8 branches

- 1 Université pour tous (UPT)
University for All (UPT)

- 1 bibliothèque patrimoniale : la
Bibliothèque Orientale (BO)
heritage library: The Oriental Library (BO)

- 2 théâtres : le Béryte et le Théâtre Monnot
Theaters: Béryte Theater and
Monnot Theater

- 2 musées : Musée de Préhistoire libanaise,
Musée des minéraux (MIM)
museums: Museum of Lebanese
Prehistory, MIM Museum

- 1 Maison d'édition : les Éditions de l'USJ
Publishing house: Éditions de l'USJ

- 1 Chœur de l'USJ
USJ Choir

Chœur de l'USJ USJ Choir

- 3 concerts organisés :
concerts held:
 - Décembre 2023 : *Colors of India*
 - Juin 2024 : *La Musique Sacrée de Poulenc*
 - Juillet 2024 : *Symphonic Rock*
 - December 2023: *Colors of India*
 - June 2024: *The Sacred Music of Poulenc*
 - July 2024: *Symphonic Rock*

70 choristes
choir members

Langues Languages

- 12 langues étrangères enseignées :
allemand, anglais, arménien, chinois,
coréen, espagnol, français, grec, italien,
japonais, russe, turc
modern foreign languages taught:
Armenian, Chinese, English, German,
Greek, Italian, Japanese, Korean,
Russian, Spanish, Turkish

- 5 langues anciennes enseignées :
phénicien, latin, syriaque, grec ancien-
koine, hébreu biblique
ancient languages taught: Ancient/
Koine Greek, Biblical Hebrew,
Latin, Phoenician, Syriac

Aumônerie Campus Ministry

- 531 projets et activités organisés, dont :
 - 165 réunions hebdomadaires sur
tous les campus
 - 360 messes hebdomadaires sur
tous les campus
 - 2 camps ignaciens
 - 2 missions (Noël et Pâques)
 - 2 sorties pour les employés
 - 237 participants aux camps,
missions et sorties
 projects and activities carried out, including:
 - 165 weekly meetings held
across all campuses
 - 360 weekly masses celebrated
across all campuses
 - 2 Ignatian camps
 - 2 outreach missions
(Christmas and Easter)
 - 2 staff outings
 - 237 participants took part in the
camps, missions and outings.



Al Mazeed/USJ en mission *Al Mazeed/USJ en mission*

- 24** projets et activités organisés :
 - Projet Sandeh (18 réunions et 2 sorties)
 - 4 weekends de dramathérapie
- projects and activities carried out:
 - *Sandeh* project (18 meetings and 2 outings)
 - 4 drama therapy weekends

160 participants
 participants



Opération 7^e jour *Opération 7^e jour*

10 projets fédérateurs
 collaborative projects

6 projets humanitaires
 humanitarian projects

39 projets spécifiques
 specialized projects

37 cellules actives
 active cells

1 430 étudiants bénévoles
 student volunteers



Partenariats et collaborations

Partnerships and collaborations

3 organisations internationales et nationales
 international and national organizations

4 municipalités
 municipalities

11 ONG et associations
 NGOs and associations

3 institutions médicales
 healthcare institutions

5 clubs et mouvements sociaux
 social clubs and movements

4 entreprises et incubateurs
 companies and incubators

11 établissements scolaires et universitaires
 schools and universities



Orientation

Orientation

176	établissements scolaires visités schools visited
40	séances d'orientation assurées orientation sessions held
151	classes ouvertes organisées shadow classes held
4	événements organisés : events organized: - 5 décembre 2023 : Rencontre des chefs d'établissements scolaires avec la participation de 75 établissements scolaires - 7 décembre 2023 : Journée Portes Découvertes avec la participation de 3055 élèves du cycle secondaire de 78 établissements scolaires - Février-Mars 2024 : Orientation 5 à 7 avec 876 participants - 29 avril 2024 : Stars de l'avenir avec 1000 participants - December 5, 2023: Meeting with school principals with the participation of 75 schools - December 7, 2023: USJ Open Doors with the participation of 3,055 high school students from 78 schools - February-March, 2024: Orientation 5 to 7 with 876 participants - April 29, 2024: Stars de l'avenir with 1,000 participants



Université d'été

Summer School

1	semaine week
38	spécialisations specializations
120	séances d'immersion organisées hands-on immersion sessions
154	intervenants des différentes institutions de l'USJ speakers from various USJ institutions
332	participants de 49 établissements scolaires participants from 49 different schools



Vie étudiante

35	clubs étudiants
1600	membres au sein des clubs
1039	étudiants leaders
4406	participants aux évènements
133	activités des clubs
27	activités citoyennes, culturelles et associatives organisées
23	projets et évènements : - 2 ateliers Artscape - 3 ateliers Cinéma et rencontre - Anti-addiction - <i>Beirut Marathon (5 Km Fun Run)</i> - Cabriolet Film Festival - Campus-J : Journée de formation, Podcast, Journal, Reels, Programme <i>Campus-J dans la politique et Campus-J Bethkbarak</i> - Carte privilège - Championnat international de débat francophone - Conférences sur l'addiction - Élection des Bureaux des Amicales - Fondation USJxSVE : <i>Who's Who Research Lab</i> - Journée de formation des bureaux des Clubs - Journée des structures estudiantines - <i>Lebanese Independent Film Festival</i> - Mental : Lancement de la base de données - <i>Model United Nations</i> - <i>Political Leadership and Mediation</i> - <i>Save Chris's Life</i> - Simulation parlementaire - Soirée annuelle des Clubs - <i>Street Harassment</i> - TEDxUSJ - <i>Time Management</i>

Student Life

35	student clubs
1600	club member
1039	student leaders
4406	event participants
133	club-led activities
27	civic, cultural, and community-focused activities organized
23	projects and events: - 2 artscape workshops - 3 cinema and dialogue workshops - Anti-addiction - <i>Beirut Marathon (5 Km Fun Run)</i> - Cabriolet Film Festival - <i>Campus-J</i> initiatives: training day, podcast, journal, reels, <i>Campus-J in Politics</i> and <i>Campus-J Bethkbarak</i> - Privilege card - International Francophone Debate Championship - Conferences on addiction - Election of Student Chapters - <i>Fondation USJ x SVE: Who's Who Research Lab</i> - Club leadership training day - Student bodies day - Lebanese Independent Film Festival - Launch of the Mental Database - Model United Nations - Political Leadership and Mediation - <i>Save Chris's Life</i> - Parliamentary Simulation - Annual Clubs Night - Street Harassment - TEDxUSJ - Time Management



Sport Sports



1

Centre sportif
Sports center



1

Complexe de terrains
de sport couverts
Indoor sports complex



390

sportifs, dont **356**
étudiants et **34** anciens
ont fait partie des
sélections sportives
athletes took part in the
sports teams, including
356 students and
34 alumni



11^e

place au
Championnats mondiaux
interuniversitaires 2023,
avec la participation de
98 sportifs
place at the 2023
World InterUniversity
Championships, with
98 athletes participating

Succès au **43^e** Boğaziçi University Sports Festival 2024, avec la participation de **50** sportifs :

- Volleyball masculin extérieur (4X4) : Médaille d'or (**1^{re}** place)
- Volleyball masculin intérieur (6X6) : Médaille de bronze (**3^e** place)
- Football masculin : Médaille de bronze (**3^e** place)
- Futsal masculin : Médaille d'argent (**2^e** place)

Participation à :

- **tous** les championnats universitaires du Liban organisés par la Fédération sportive universitaire du Liban (FSUL).
- **tous** les championnats nationaux du Liban organisés par les fédérations dont le Club sportif 1875 de l'Université fait partie.

1^{re} place au classement général des universités au Liban pour la troisième saison consécutive

Places des équipes au niveau national :

- Badminton hommes et femmes : **1^{re}** place au Liban
- Squash femmes : **1^{re}** place au Liban
- Tennis de table hommes : **1^{re}** place au Championnat de Beyrouth
- Basketball femmes : **3^e** place, Division 2
- Handball hommes : **3^e** place, Division 1
- Volleyball hommes : **5^e** place, Division 2
- Natation hommes et femmes : **5** médailles (argent et bronze)
- Volleyball femmes : **Quart-de-finaliste**, Division 1

Score record de **129** points lors des championnats nationaux organisés par la Fédération sportive universitaire du Liban (FSUL)

USJ, seule université à remporter une place dans toutes les épreuves, une première dans l'histoire des Championnats

Success at the **43rd** Boğaziçi University Sports Festival 2024, with the participation of **50** athletes:

- Men's outdoor volleyball (4x4): Gold medal (**1st** place)
- Men's indoor volleyball (6x6): Bronze medal (**3rd** place)
- Men's football: Bronze medal (**3rd** place)
- Men's futsal: Silver medal (**2nd** place)

Participation in:

- **all** university championships in Lebanon organized by the Lebanese University Sports Federation (FSUL).
- **all** national championships in Lebanon held by federations of which USJ's Club Sportif 1875 is a member.

1st place in the overall university ranking in Lebanon for the third consecutive year

Team rankings at the national level:

- Badminton (men and women): **1st** place in Lebanon
- Squash (women): **1st** place in Lebanon
- Table tennis (men): **1st** place in the Beirut Championship
- Basketball (women): **3rd** place, Division 2
- Handball (men): **3rd** place, Division 1
- Volleyball (men): **5th** place, Division 2
- Swimming (men and women): **5** medals (silver and bronze)
- Volleyball (women): **Quarterfinalists**, Division 1

A record-breaking score of **129** points at the national championship organized by the **Lebanese University Sports Federation** (FSUL)

USJ became the **first** university in the championship's history to win a medal in every event



Places remportées :

Placements achieved:



1^{re} place
1st place

- en *futsal* hommes et femmes
- en *handball* hommes
- en *streetball* hommes
- en natation hommes et femmes
- en *badminton* hommes et femmes
- en ski alpin hommes et femmes
- en *cross-country* femmes
- en boxe thaï femmes
- in futsal (men and women)
- in handball (men)
- in streetball (men)
- in swimming (men and women)
- in badminton (men and women)
- in alpine skiing (men and women)
- in cross-country (women)
- in Thai boxing (women)



2^e place
2nd place

- en volleyball hommes
- en streetball femmes
- en taekwondo hommes et femmes
- en tennis de table femmes
- en échecs
- in volleyball (men)
- in streetball (women)
- in taekwondo (men and women)
- in table tennis (women)
- in chess



3^e place
3rd place

- en volleyball femmes
- en football hommes
- basketball hommes et femmes
- en mini-football hommes
- en tennis de table hommes
- en tennis femmes
- en boxe thaï hommes
- en athlétisme femmes
- in volleyball (women)
- in football (men)
- in basketball (men and women)
- in mini-football (men)
- in table tennis (men)
- in tennis (women)
- in Thai boxing (men)
- in track and field (women)



Insertion professionnelle

Career Placement

140	partenariats avec des entreprises nationales et internationales partnerships established with national and international companies
267	séances de coaching et de formation assurées coaching and training sessions conducted
4	salons d'emploi organisés job fairs organized
570	participants aux événements participants at the events
735	participants aux formations participants in training sessions
1,336	stages et emplois offerts aux étudiants et aux anciens internships and job opportunities offered to students and alumni
65	étudiants entrepreneurs student entrepreneurs supported
4	compétitions organisées ou coordonnées competitions organized or coordinated



Formations continues

Lifelong Learning

11	formations internes techniques et transversales internal technical and cross-functional training sessions
2	formations internes et 2 weekends sur le <i>leadership</i> et la spiritualité ignatienne internal training sessions and 2 weekend sessions on leadership and Ignatian spirituality
6	formations externes programmées scheduled external training sessions
4	formations externes programmées format ateliers courts scheduled external short-format workshops
9	formations externes sur mesure customized external training sessions
1,267	participants participants

Rencontres pédagogiques

Pedagogical Sessions

4	conférences et tables rondes conferences and roundtable discussions
2	ateliers pour les nouveaux enseignants workshops for new instructors
2	carrefours d'échange de bonnes pratiques best-practice exchange forums
1	atelier de formation autour de l'accompagnement des étudiants training workshop on student support
3	conférences et 1 table ronde autour de l'IA conferences and 1 roundtable on AI
2	ateliers de formation sur l'IA AI training workshops





The background is an abstract composition of concentric, slightly blurred circles and arcs. On the left, a semi-transparent, light blue circular shape overlaps the darker background, resembling a lens or a camera aperture. The overall color palette is dominated by deep blues, teals, and oranges, with a bright, out-of-focus light source on the right side creating a bokeh effect.

FOCUS :
Évènements
phares de l'année

SPOTLIGHT:
Highlights of the Year



CÉRÉMONIE DE REMISE DE DOCTORAT HONORIS CAUSA HONORARY DOCTORATE CEREMONY



L'USJ a décerné le 13 octobre 2023 des Doctorats Honoris Causa à six personnalités :

- M. Salim Eddé, cofondateur de Murex et membre du Haut Conseil de l'USJ.
- Mme Diana Fadel, fondatrice et présidente de la Fondation Diane, cofondatrice d'ABC Department Store et membre de son conseil d'administration.
- M. Philippe Jabre, fondateur de l'Association Philippe Jabre.
- M. Varouj Nerguizian, conseiller principal du conseil d'administration de la Bank of Sharjah, PDG de l'Emirates Lebanon Bank et membre du Conseil stratégique de l'USJ.
- MM. David et Hiram Corm, fondateurs de la Fondation Charles Corm.

On October 13, 2023, USJ awarded *Doctor Honoris Causa* to six prominent figures:

- Mr. Salim Eddé, co-founder of Murex and member of the USJ Board of Trustees.
- Ms. Diana Fadel, founder and president of *Fondation Diane*, co-founder of ABC Department Store and member of its Administrative Board.
- Mr. Philippe Jabre, founder of *Association Philippe Jabre*.
- Mr. Varouj Nerguizian, Senior Advisor to the Board of the Bank of Sharjah, CEO of Emirates Lebanon Bank and member of the USJ Strategic Orientation Board.
- Mr. David Corm and Mr. Hiram Corm, founders of *Fondation Charles Corm*.



RENFORCEMENT DES PREMIERS SOINS : FORMATIONS ET ÉQUIPEMENTS DE LA COMMUNAUTÉ UNIVERSITAIRE ENHANCING FIRST-AID PREPAREDNESS: TRAINING AND EQUIPMENT FOR THE USJ COMMUNITY

Dans le cadre du suivi de la politique des premiers soins et de la gestion des crises, l'USJ a organisé en collaboration avec MedboX plusieurs formations gratuites portant sur l'arrêt cardiaque extrahospitalier, l'étouffement et le saignement. Ces formations ont ciblé le personnel des services généraux, les enseignants et les étudiants. Les formations du personnel et des enseignants se sont déroulées les 14, 17 et 19 octobre 2023 avec près de 300 participants. Les formations des étudiants ont

In line with its first aid and crisis management policy, USJ partnered with MedboX to offer a series of free training sessions focused on key life-saving interventions: out-of-hospital cardiac arrest, choking, and bleeding. These sessions targeted administrative staff, instructors, and students. Training for staff and instructors took place on October 14, 17, and 19, 2023, with nearly 300 participants. Student sessions were held on February 12, 13, and 15, 2024, with around 200 participants.

eu lieu les 12, 13 et 15 février 2024 avec près de 200 participants.

L'USJ a d'ailleurs acquis des défibrillateurs (AED) de MedboX pour équiper ses différents campus, la Bibliothèque Orientale (BO), le Musée de Préhistoire Libanaise (MPL), l'Université pour tous (UPT), la Résidence, le Rectorat et la Référence.

Ces formations ont revêtu une grande importance pour la sensibilisation des participants aux gestes des premiers soins. Les objectifs suivants ont été fixés : anticiper et prévenir les crises et les situations exceptionnelles à haute criticité, élaborer des stratégies pour les gérer de manière optimale et en minimiser l'impact, et décider les actions correctives et préventives pour améliorer la logistique, la coordination et la réactivité face aux crises.

Moreover, USJ also acquired automated external defibrillators (AEDs) from MedboX, now installed across its campuses and The Oriental Library (BO), the Museum of Lebanese Prehistory (MPL), the University for All (UPT), the USJ Dorms, and the Rectorate.

These training sessions played a vital role in raising awareness about essential first aid techniques. The initiative aimed to anticipate and prevent high-risk situations, develop effective crisis response strategies, minimize impact during emergencies, and identify corrective and preventive measures to improve logistics, coordination, and responsiveness.



PLAN DE SÉCURITÉ ET DE COMMUNICATION À L'USJ EN PÉRIODE DE CRISE

USJ CRISIS SECURITY AND COMMUNICATION PLAN

L'USJ a mis en place un plan de communication et des mesures de sécurité afin de faire face aux urgences et crises. Des guides de sécurité ont été établis en français et en anglais indiquant les consignes à suivre en cas d'attentat/de risque de guerre, d'incendie ou de séisme. Tous les documents et informations utiles ont été publiés sur le site de l'Université : www.usj.edu.lb/guidesecurite/?lang=1.

De plus, afin de faciliter la communication et la mémorisation d'un seul numéro à appeler en cas d'urgence, une extension unique a été créée pour chaque campus ainsi que pour le Rectorat. Les administrateurs et les directeurs des campus régionaux ont précisé 3 personnes pour réceptionner l'appel et déclencher la chaîne d'alerte.

L'équipe des 55 secouristes recensés pour chaque campus, y compris la Bibliothèque Orientale (BO), le Musée de Préhistoire Libanaise (MPL), l'Université pour tous (UPT), la Résidence, le Rectorat et la Référence, a reçu une formation les 26 et 28 juin 2023, assurée par les médecins urgentistes de l'HDF Dr Joelle Khadra, Dr Joe Kfoury, Dr Antoine Zoghbi et Dr Alain Asmar.

To effectively respond to emergencies and crises, USJ has developed a comprehensive crisis communication and security plan. Bilingual safety guides – in French and English – outline clear protocols to follow in the event of an attack or threat of war, fire, or earthquake. These guides, along with all relevant resources, are available on the University's website: www.usj.edu.lb/guidesecurite/?lang=2

To simplify communication during emergencies and ensure that a single number is easily remembered, a dedicated extension number has been assigned to each campus, as well as to the Rectorate. Each campus administrator or regional campus director has designated three individuals responsible for receiving emergency calls and activating the alert chain.

A team of 55 first responders – assigned across all campuses and The Oriental Library (BO), the Museum of Lebanese Prehistory (MPL), the University for All (UPT), the USJ Dorms, and the Rectorate – received specialized training on June 26 and 28, 2023. The sessions were conducted by emergency physicians from *Hôtel-Dieu de France* (HDF): Dr. Joelle Khadra, Dr. Joe Kfoury, Dr. Antoine Zoghbi, and Dr. Alain Asmar.



VITRAIL-MÉMORIAL EN HOMMAGE AUX VICTIMES DU 4 AOÛT 2020

STAINED GLASS MEMORIAL HONORING THE VICTIMS OF AUGUST 4, 2020

Le vitrail-mémorial dédié aux victimes du terrible drame survenu le 4 août 2020 a été inauguré le lundi 18 mars 2024 au Rectorat de l'USJ en présence des parents de victimes de l'explosion du port de Beyrouth. Parmi les victimes figurent les anciens Mme Krystel el-Adm, M. Khalil Aoun Moujaes, M. Cyril Canaan, Mme Nicole Hélou, Mme Arlette Kattah, Mme Claudia Lakkis, M. Elie Naufal et M. Armand Bernard Tyan.

Ce vitrail revêt une signification profonde, puisqu'il a été conçu à partir de débris de vitraux du XIX^e siècle provenant de l'Église Saint-Joseph des jésuites, elle-même dévastée lors de l'explosion. L'initiative de ce mémorial revient au Recteur de l'USJ, à M. Christian Taoutel, Chef du Département d'Histoire-Relations internationales de la Faculté des lettres et des sciences humaines, ainsi qu'au P. Jad Chebli s.j., Aumônier général.

A stained-glass memorial honoring the victims of the tragic Beirut port explosion of August 4, 2020, was inaugurated on Monday, March 18, 2024, at the USJ Rectorate, in the presence of victims' families. Among those lost were USJ alumni Ms. Krystel el-Adm, Mr. Khalil Aoun Moujaes, Mr. Cyril Canaan, Ms. Nicole Hélou, Ms. Arlette Kattah, Ms. Claudia Lakkis, Mr. Elie Naufal, and Mr. Armand Bernard Tyan.

This memorial holds deep symbolic significance. It was crafted from fragments of 19th century stained glass recovered from the Saint Joseph Church of the Jesuits, which was itself devastated by the explosion. The initiative was led by the Rector of USJ, Mr. Christian Taoutel, Head of the Department of History and International Relations at the Faculty of Humanities, and Fr. Jad Chebli, SJ, General Chaplain.



» LANCEMENT DES ACTIVITÉS DU 150^e ANNIVERSAIRE DE L'USJ ET SIGNATURE DU PACTE USJ-CI **LAUNCH OF THE USJ 150th ANNIVERSARY ACTIVITIES AND SIGNING OF THE USJ-CI PACT**

Le 30 avril 2024, l'Université Saint-Joseph de Beyrouth (USJ) a lancé les festivités de son 150^e anniversaire lors d'une cérémonie au Campus des sciences humaines, rassemblant plus de 700 personnes. Cet événement a mis en lumière un siècle et demi d'excellence académique, d'engagement envers la francophonie et de contributions majeures à la société.

In a ceremony attended by over 700 guests on the Humanities Campus, the Saint Joseph University of Beirut (USJ) announced on April 30, 2024, the kickoff of its 150th anniversary celebrations, marking a century and a half of academic excellence, significant societal contributions, and a profound dedication to the Francophonie.



Par ailleurs, le partenariat entre l'USJ et l'Académie ivoirienne des sciences pour la création de l'USJ-Côte d'Ivoire (USJ-CI) a été signé, marquant ainsi une nouvelle étape dans l'expansion de l'Université au service de la jeunesse libanaise et ivoirienne avec le lancement de l'USJ-CI à Abidjan avec quatre formations pour commencer : gestion et management, marketing et publicité, sciences informatiques et psychologie.

Moreover, the partnership between USJ and the Ivorian Academy of Sciences for the establishment of USJ-Côte d'Ivoire (USJ-CI) was officially signed, marking a significant step in the University's expansion in support of both Lebanese and Ivorian youth. Based in Abidjan, USJ-CI will launch with four academic programs: Business Administration and Management, Marketing and Advertising, Computer Science, and Psychology.







RECHERCHE
RESEARCH



AXES STRATÉGIQUES DU VICE-RECTORAT À LA RECHERCHE STRATEGIC PRIORITIES OF THE VICE-RECTORATE FOR RESEARCH

➤ Réorganisation optimale des structures de la recherche à l'USJ Optimizing the Reorganization of Research Structures at USJ

Dans le cadre de sa mission de renforcement de la recherche scientifique, l'équipe du Vice-rectorat à la recherche (VRR) a concentré ses efforts sur un axe stratégique fondamental : la réorganisation des structures de recherche à l'USJ basée sur la recommandation de l'agence d'accréditation ACQUIN. Une collecte de données essentielles a été effectuée : nombre de chercheurs titulaires de doctorat, nombre de structures et d'axes de recherche, nombre de publications scientifiques par chercheur, ainsi que volume des thèses encadrées dans chaque unité. Un comité spécialisé a été mis en place pour proposer une nouvelle structuration des unités de recherche et une élaboration de statuts communs pour les structures de recherche. Ce projet vise à définir un cadre réglementaire harmonisé, précisant la composition des équipes, le nombre minimal de chercheurs requis par unité, les axes prioritaires de recherche ainsi que les modalités de collaboration interdisciplinaire.

In line with its mission to enhance scientific research, the Vice-Rectorate for Research (VRR) has focused its efforts on a key strategic priority: reorganizing USJ's research structures in accordance with recommendations from the ACQUIN accreditation agency. To support this effort, essential data were collected, including the number of PhD-holding researchers, the number of research units and focus areas, the number of scientific publications per researcher, and the volume of dissertations supervised in each unit. A dedicated committee was established to propose a new structure for the research units and to draft a unified set of bylaws for all research entities. The objective is to establish a harmonized regulatory framework that defines team composition, sets the minimum number of researchers required per unit, identifies priority research areas, and outlines procedures for interdisciplinary collaboration.

➤ Indexation des revues scientifiques de l'USJ sur des bases de données internationales

Indexing USJ Scientific Journals in International Databases

Impact des publications et à renforcer la réputation des chercheurs et des structures de recherche de l'Université. Le *International Arab Journal of Dentistry* (IAJD), désormais indexé sur *Scopus*, illustre cette dynamique. Dans ce cadre, plusieurs réunions ont été tenues avec les rédacteurs en chef et les directeurs des revues de l'USJ, dont *Proche-Orient Chrétien* et *Regards*, prêtes pour une indexation *Scopus*. Des tests de lisibilité ont été réalisés, accompagnés de travaux de fond pour adapter les revues aux exigences et recommandations de *Scopus*. Par ailleurs, des réunions avec la maison d'édition Elsevier ont également été organisées afin d'orienter les équipes éditoriales et de maximiser les chances de succès des candidatures à l'indexation.

This initiative aims to increase the impact of publications and enhance the standing of the University's researchers and research structures. The *International Arab Journal of Dentistry* (IAJD), now indexed in *Scopus*, exemplifies this progress. In this context, several meetings were held with USJ editors-in-chief and journal directors – such as those of *Proche-Orient Chrétien* and *Regards*, both of which are ready for *Scopus* indexing. Readability assessments and in-depth editorial revisions were carried out to ensure alignment with *Scopus'* requirements and recommendations. Additionally, meetings with the publishing house Elsevier provided valuable guidance to editorial teams, helping them strengthen their indexing applications and improve their chances of approval.

➤ Renforcement des structures de soutien à la recherche

Enhancing Research Support Structures



Dans le cadre du projet *Lebanon Innovate*, le VRR a piloté la création d'un *Office of Grants*, destiné à faciliter la recherche de financements externes, coordonner les demandes de subventions et accompagner la soumission de projets. Le VRR développe également un *Technology Transfer Office (TTO)* pour valoriser les résultats de recherche et renforcer les liens avec le secteur socio-économique. Une mise à jour de la politique de propriété intellectuelle a été aussi réalisée.

As part of the Lebanon Innovate project, the VRR has spearheaded the establishment of the Office of Grants, aimed at streamlining access to external funding, coordinating grant applications, and supporting researchers throughout the project submission process. In parallel, a Technology Transfer Office (TTO) is being developed to promote the valorization of research outcomes and to strengthen ties with the socio-economic sector. As part of this broader effort, the University's intellectual property policy has also been revised and updated.

➤ La mise en place d'un nouveau Code de l'enseignant et du chercheur

Establishment of a new Instructor and Researcher Code

Le VRR a participé à l'instauration du nouveau statut du *Chercheur* avec comme objectifs de maintenir à l'Université des membres du corps professoral principalement intéressés par la recherche, d'assurer un statut attractif pour des chercheurs et une flexibilité qui tienne compte de la diversité des profils d'enseignants-chercheurs, de valoriser des chercheurs en poste à l'USJ et d'accueillir, à titre temporaire, des chercheurs étrangers.

The VRR participated in the development of the new *Researcher* status at USJ. This initiative aims to retain faculty members with a strong focus on research, offer an attractive and competitive framework for researchers, and introduce greater flexibility to accommodate the diverse profiles of instructors-researchers. It also seeks to recognize the contributions of researchers currently working at USJ and to facilitate the temporary integration of international researchers into the University's academic community.





ACTIVITÉS ACTIVITIES

One Sustainable Health for All – 2023 : participation de l'Université à ce forum international à travers un projet multidisciplinaire, intitulé *Approche interventionnelle de l'USJ - Vers une santé durable pour tous*, répond aux besoins spécifiques du Liban dans un cadre de défis sanitaires et environnementaux liés à la polycrise.

Mai 2024 : participation à l'atelier de renforcement des capacités en recherche et publication scientifique, organisé pour les enseignants-chercheurs de l'USJ et animé par M. Mohamed Raed, représentant de la maison d'édition Elsevier.

15 mai - 22 août 2024 : participation à la formation *Capacity Building* sous le programme *Lebanon Innovate*. Ce programme a permis de se former sur des thématiques clés telles que le cycle de vie de l'innovation, la gestion de projet, l'innovation des modèles économiques et l'analyse des opportunités de marché.

6 et 7 juin 2024 : 15^e édition des Journées de la recherche intitulée *La recherche de pointe à l'USJ: synergie et interdisciplinarité*. Cet événement a permis de mettre en lumière les réalisations des chercheurs de l'Université et a offert des opportunités précieuses de collaboration et de partenariat avec des acteurs industriels et des investisseurs intéressés par les avancées scientifiques et technologiques. Cinq étudiants ont remporté le prix de la *Meilleure présentation orale* et quatre ont gagné le prix du *Meilleur poster*. À cette occasion, le prix *Chercheur à l'honneur* a aussi été lancé.

Juin 2024 : participation à une académie intitulée *The Marketing and Partnership Academy*, à Chypre. Cette académie a abordé les aspects du marketing numérique, de l'attractivité et du développement de partenariats. Les participants ont été formés et encadrés pour comprendre le processus d'élaboration des appels à projets européens afin d'appréhender les enjeux et collaborer avec des partenaires de l'Union européenne.

22 août 2024 : participation à un atelier sur la gestion des projets innovants et de R&D, animé par M. Afif Tabsh, offrant aux participants une vue d'ensemble structurée sur la transformation des idées en projets concrets, la sélection stratégique de projets, ainsi que l'évaluation selon des critères de performance. L'atelier comprenait également des exercices pratiques et une session exclusive en ligne animée par l'équipe de gestion technique de projets de LEITAT, axée sur l'analyse des risques, un élément clé pour la réussite des projets.

One Sustainable Health for All – 2023: USJ contributed to this international forum with a multidisciplinary project titled *USJ's Intervention Approach – Towards Sustainable Health for All*. The initiative addresses Lebanon's unique health and environmental challenges in the context of a complex, ongoing polycrisis.

May 2024: USJ instructors-researchers participated in a capacity-building workshop on scientific research and publication, led by Mr. Mohamed Raed from the publishing house Elsevier.

May 15 – August 22, 2024: USJ participated in the Capacity Building training program under Lebanon Innovate. The program covered key topics such as the innovation lifecycle, project management, business model innovation, and market opportunity analysis.

June 6 and 7, 2024: Held under the theme Cutting-Edge Research at USJ: Synergy and Interdisciplinarity, the 15th edition of USJ Research Days highlighted the University's latest research achievements. It also served as a platform for collaboration with industry partners and investors interested in scientific and technological advancements. Awards were given to five students for Best Oral Presentation and to four for Best Poster. The event also marked the launch of the Distinguished Researcher Award.

June 2024: Participation in the Marketing and Partnership Academy in Cyprus, which focused on digital marketing, institutional attractiveness, and partnership development. Participants received training and mentoring to understand the process of preparing European project calls and to navigate related challenges while engaging with European Union partners.

August 22, 2024: USJ participated in a hands-on workshop on innovative project and R&D management, facilitated by Mr. Afif Tabsh. The session provided a structured overview of how to transform ideas into concrete projects, emphasizing strategic project selection and performance-based evaluation. It also included practical exercises and an exclusive online session led by LEITAT's technical project management team, focused on risk analysis as an essential factor for project success.







**INTERNATIONAL
INTERNATIONAL**



VOYAGES DU RECTEUR RECTOR'S INTERNATIONAL MISSIONS

Canada - Montréal :

- 15-20 novembre 2023 : dîner annuel de l'Association des Anciens de l'USJ, cérémonie d'inauguration de la Foire libanaise de la Fondation Liban Canada - LCF, Messe solennelle à la Cathédrale Saint-Maroun de Montréal et Croix d'Honneur décernée au Recteur.

Canada - Québec :

- 31 octobre-4 novembre 2023 : participation à la Semaine mondiale de la Francophonie scientifique (SMSF) de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF).

CANADA

ÉTATS-UNIS

Espagne - Bilbao :

- 30 juin - 4 juillet 2024 : Assemblée générale du *Jesuit Kircher Network* à l'Université de Deusto

ROYAUME-UNI

FRANCE

ITALIE

ESPAGNE

États-Unis - Houston :

- 23 mars 2024 : 2^e dîner annuel de gala de l'USJ Alumni Houston Chapter.

États-Unis - Washington DC :

- 24 mars 2024 : dîner de gala des Anciens de l'USJ et rencontre avec les amis et les anciens de l'USJ.

France - Paris :

- 18-24 septembre 2023 : visite de la Ferrières Hospitality & Luxury Management School en Brie pour la signature d'un protocole de coopération avec l'IAE Metz School of management de l'Université de Lorraine.

- 6-10 décembre 2023 : participation à une soutenance de thèse de doctorat en études islamiques à l'École Normale Supérieure.

- 4-7 avril 2024 : participation à des réunions au Bureau administratif de Paris et au dîner annuel de l'Association des Anciens de l'USJ.

- 16-19 mai 2024 : participation à une remise de Légion d'Honneur au Palais de l'Élysée.

France - Lille :

- 29 mai-2 juin 2024 : conférence au séminaire *L'avenir de l'éducation* à l'Université Catholique de Lille et visite de ses réseaux hospitaliers.

BRÉSIL

GAMBIA

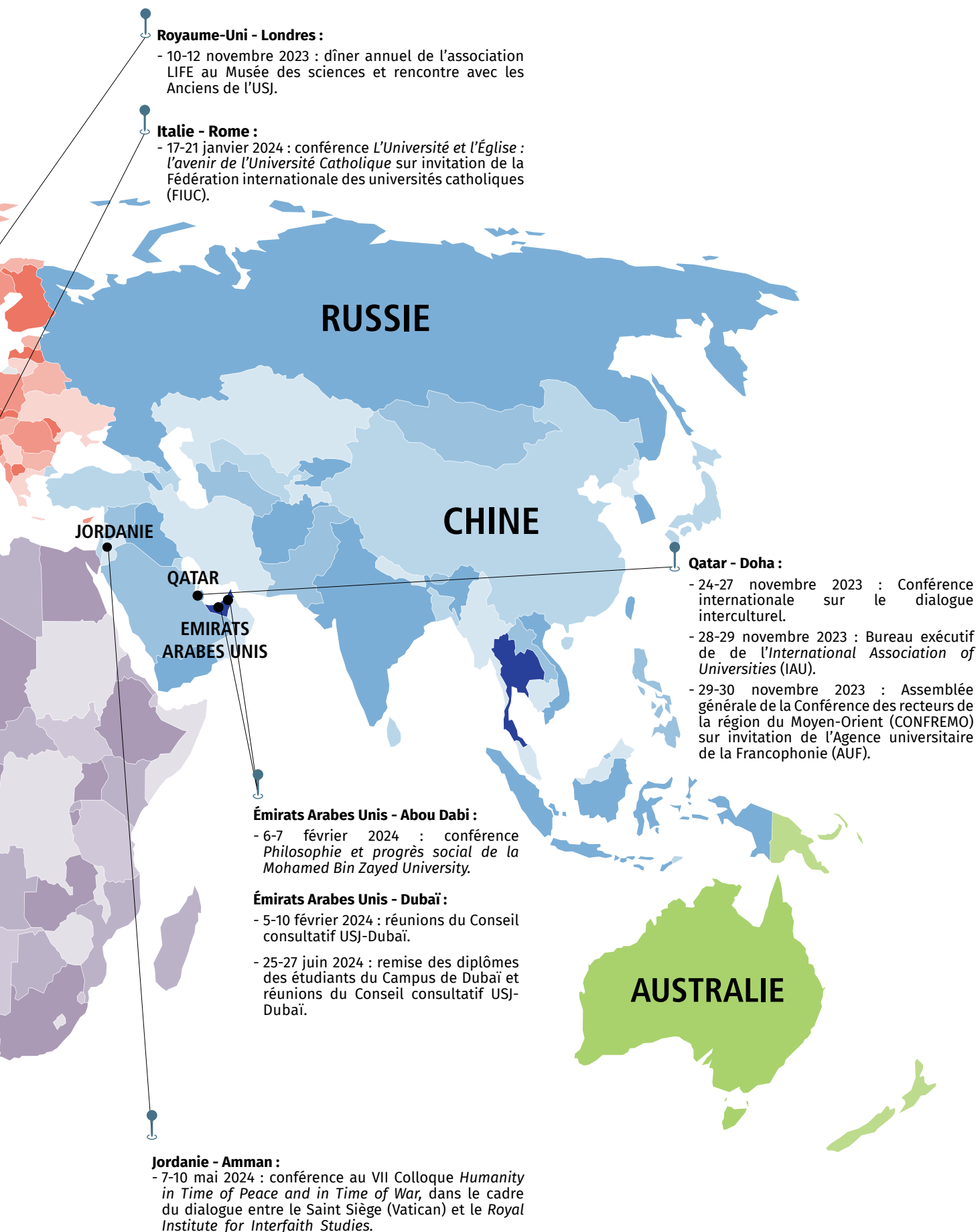
CÔTE D'IVOIRE

Gambie - Banjul :

- 23-29 avril 2024 : 3^e édition de la Conférence panafricaine de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) intitulée *L'Afrique scientifique plurilingue*.

Côte d'Ivoire - Abidjan :

- 12-15 juin 2024 : lancement de l'Université Saint-Joseph de Beyrouth à Abidjan, ainsi que ses locaux d'administration et d'enseignement.





AXES STRATÉGIQUES DU VICE-RECTORAT AUX RELATIONS INTERNATIONALES

STRATEGIC PRIORITIES OF THE VICE-RECTORATE FOR INTERNATIONAL RELATIONS

En 2023-2024, le Vice-rectorat aux relations internationales (VRRI) a poursuivi le développement de la mobilité des étudiants et du personnel académique et administratif de et vers l'USJ, en soumettant 53 projets *Erasmus + International Credit Mobility*, en accompagnant la soumission de 5 autres projets Erasmus + et en participant à des appels internationaux notamment avec la France, la Belgique et les États-Unis. Il a également accompagné le dépôt de 12 projets auprès de 7 agences onusiennes.

Le VRRI a d'ailleurs coordonné plusieurs missions :

- Offre de formations internationales aux formateurs à travers le projet *Higher Education Capacity Development (HECD) Program* financé par USAID.
- Accompagnement pour la mise en place de projets soutenus par l'Agence universitaire de la francophonie (AUF).
- Représentation de l'USJ lors de nombreux événements nationaux et internationaux organisés par l'Agence nationale Erasmus +, l'*International Association of Universities*, ou encore l'*International Association of Jesuit Universities-Kircher*.

Du point de vue social, le VRRI, en collaboration avec le Service social, s'est chargé d'implémenter l'aide octroyée sous forme de bourses d'études par le Fonds des écoles d'Orient (Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères en France et Œuvre d'Orient).

In 2023-2024, the Vice-Rectorate for International Relations (VRRI) strengthened student and staff mobility at USJ by expanding both incoming and outgoing opportunities. It submitted 53 Erasmus+ International Credit Mobility projects, supported five additional Erasmus+ project applications, and participated in several international calls for proposals, particularly with partners in France, Belgium, and the United States. The VRRI also supported the submission of 12 project proposals to seven United Nations agencies.

The VRRI coordinated several key initiatives, including:

- Delivering international training programs for trainers as part of the Higher Education Capacity Development (HECD) Program funded by USAID.
- Supporting the development of projects backed by the *Agence universitaire de la Francophonie (AUF)*.
- Representing USJ at several national and international events hosted by the Erasmus+ National Agency, the International Association of Universities, and the International Association of Jesuit Universities - Kircher Network.

From a social perspective, the VRRI, in partnership with the University's Financial Aid Office, also oversaw the implementation of scholarship programs funded by *Œuvre d'Orient and the Fonds des écoles d'Orient* (French Ministry of Europe and Foreign Affairs).



RENCONTRES ET ACTIVITÉS MEETINGS AND ACTIVITIES

21 septembre 2023 : rencontre avec M. Benjamin Schmälting, Directeur régional du *German Academic Exchange Service (DAAD)*, pour la présentation des différents programmes pour lesquels l'USJ, ses chercheurs et étudiants sont éligibles. L'USJ a ensuite soumis et remporté deux projets Ta'ziz.

11 décembre 2023 : rencontre avec l'ambassadeur de France au Liban, S.E.M. Hervé Magro, en présence de Mme Sabine Sciortino, conseillère de

September 21, 2023: Meeting with Mr. Benjamin Schmälting, Regional Director of the German Academic Exchange Service (DAAD), to present various programs open to USJ students and researchers. Following the meeting, USJ submitted and won two Ta'ziz projects.

December 11, 2023: The Rector met with H.E. Mr. Hervé Magro, French Ambassador to Lebanon, accompanied by Ms. Sabine Sciortino, Counselor for



coopération et d'action culturelle, et de Mme Agnès de Geoffroy, directrice de l'Institut français du Liban, pour présenter l'USJ et mettre en exergue ses partenariats stratégiques avec la France.

14 décembre 2023 : clôture du projet Erasmus + Conecte, financé par l'UE et coordonné par l'USJ. Un guide et un manuel d'usage de prévision macroéconomique sur l'avenir du marché de l'emploi adapté à l'état des données libanaises ont été élaborés et une proposition de loi pour l'application de l'alternance dans les curricula a également été soumise au ministère de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur.

23 avril 2024 : rencontre avec Mme Lottie Baker, responsable régionale de la langue anglaise (RELO), rattachée à l'Ambassade des États-Unis en Jordanie et Mme Edith Bitar, *English Language Coordinator - Public Diplomacy*, rattachée à l'Ambassade des États-Unis au Liban, pour présenter l'USJ et plus particulièrement la Faculté de langues et de traduction.

20 mai 2024 : visite du R.P. Dalibor Renić, Président de la Jesuit Conference of European Provincials.

23 mai 2024 : visite d'une délégation de la *United States Agency for International Development (USAID)* dirigée par Mmes Julie Southfield, *Mission Director*, Melissa Rosser, *Director Humanitarian Affairs Office*, et MM. Mark Wilt, *Director Local Development Office*, et Timothy Curtin, *Director Education Office* pour favoriser les projets conjoints avec l'USJ.

28 mai 2024 : rencontre avec l'ambassadeur du Qatar, S.E. Sheikh Saoud Ben Abdel Rahman Al Thani, et le consul, M. Saif Majd Al Mansouri, dans le but de renforcer les liens académiques et culturels entre le Qatar et l'USJ, de développer des collaborations académiques avec des universités du Qatar et de faciliter l'intégration d'un plus grand nombre d'étudiants qataris à l'Université.



Cooperation and Cultural Action, and Ms. Agnès de Geoffroy, Director of the *Institut Français du Liban*. The meeting aimed to present USJ and highlight its strategic partnerships with France.

December 14, 2023: Closing event of the Erasmus+ Conecte project, funded by the European Union and coordinated by USJ. A guide and handbook on macroeconomic forecasting for Lebanon's labor market were developed, along with a draft bill promoting the integration of work-based learning into curricula, submitted to the Ministry of Education and Higher Education.

April 23, 2024: Meeting with Ms. Lottie Baker, Regional English Language Officer (RELO) from the U.S. Embassy in Jordan, and Ms. Edith Bitar, English Language Coordinator - Public Diplomacy at the U.S. Embassy in Lebanon. The visit focused on presenting USJ, particularly its Faculty of Languages and Translation.

May 20, 2024: Visit from R.P. Dalibor Renić, SJ, President of the Jesuit Conference of European Provincials.

May 23, 2024: Visit from a delegation of the United States Agency for International Development (USAID), led by Ms. Julie Southfield, Mission Director; Ms. Melissa Rosser, Director of the Humanitarian Affairs Office; Mr. Mark Wilt, Director of the Local Development Office; and Mr. Timothy Curtin, Director of the Education Office. The visit aimed to strengthen collaboration on joint projects with USJ.

May 28, 2024: USJ held a meeting with H.E. Sheikh Saoud Bin Abdulrahman Al Thani, Ambassador of Qatar, and Mr. Saif Majd Al Mansouri, Consul, to strengthen academic and cultural ties between Qatar and USJ, develop partnerships with Qatari universities, and expand opportunities for Qatari students at USJ.



DOSSIER SPÉCIAL
SPECIAL FEATURE



OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

Entre 2023 et 2024, l'USJ a mis en œuvre une série d'initiatives contribuant à la réalisation des Objectifs de développement durable (ODD). Ci-dessous quelques initiatives mises en lumière à titre indicatif et non exhaustif, ainsi que tant d'autres à travers ce Rapport. Pour consulter toutes les activités ODD organisées par l'Université : www.usj.edu.lb/universite/odd.php et le Rapport de l'Université sur les ODD 2021-2024 : www.usj.edu.lb/universite/pdf/VRRI-SDG-Report-2024.pdf

Between 2023 and 2024, USJ implemented a wide range of initiatives that contribute to the advancement of the United Nations Sustainable Development Goals (SDGs). Below is a selection of key projects – highlighted here for illustration, though many more are featured throughout the present report. To explore the full scope of USJ's SDG-related initiatives, visit: www.usj.edu.lb/universite/odd.php To read USJ's full 2021-2024 SDG Report: www.usj.edu.lb/universite/pdf/VRRI-SDG-Report-2024.pdf

ODD 3 : Bonne santé et bien-être : l'USJ a lancé en janvier 2024 une campagne de vaccination contre le virus du papillome humain (VPH), ciblant la communauté de l'Université ainsi que leurs familles.

ODD 6 : Eau propre et assainissement : la Chaire de « Fondation Diane » pour l'éducation à l'éco-citoyenneté et au développement durable (CEEDD) a organisé des formations techniques et institutionnelles pour les Organisations de la société civile afin de renforcer leur capacité à proposer des projets pertinents et cultiver des solutions durables à travers la recherche-action participative.

Une table ronde a été également organisée en février dans le cadre du programme de stage en assainissement de l'eau du projet WSC, financé par USAID, avec la participation de partenaires comme Berytech, Bioland, Arcenciel et 3M Plast. Un MOOC intitulé *Sustainable Water Solutions and Soft Skills for a Career in Green Economy* a de même été lancé de mars à juin 2024 pour accompagner la formation des étudiants.

ODD 11 : Villes et communautés durables : dans le cadre du *Community Support Program* financé par USAID et mis en œuvre par Chemonics, la Chaire de « Fondation Diane » pour l'éducation à l'éco-citoyenneté et au développement durable (CEEDD) a organisé un programme de formation ciblant la municipalité de Batroun et 11 municipalités du district de Batroun, afin de sensibiliser les citoyens à l'importance du tri des déchets à la source, ainsi qu'aux impacts environnementaux et sanitaires liés à la pollution par les déchets.

SDG 3: Good Health and Well-Being: In January 2024, USJ launched a Human Papillomavirus (HPV) vaccination campaign targeting students, staff, and their families, promoting preventive health across the university community.

SDG 6: Clean Water and Sanitation: The Chair of “Fondation Diane” in Education for Eco-Citizenship and Sustainable Development (CEEDD) organized technical and institutional training programs for civil society organizations to help them design impactful projects and promote sustainable solutions through participatory action research.

In parallel, a roundtable was held in February as part of the USAID-funded WSC project's water sanitation internship program, with the participation of Berytech, Bioland, Arcenciel, and 3M Plast. From March to June 2024, USJ also launched an MOOC titled *Sustainable Water Solutions and Soft Skills for a Career in the Green Economy* to support student training.

SDG 11: Sustainable Cities and Communities: As part of the USAID-funded Community Support Program, implemented by Chemonics, the Chair of “Fondation Diane” in Education for Eco-Citizenship and Sustainable Development (CEEDD) carried out training for the Municipality of Batroun and 11 surrounding municipalities. The initiative focused on raising citizen awareness about waste sorting at the source and the environmental and health impacts of waste pollution.

ODD 12 : Consommation et production durables :

le projet *Smart Agricultural Input for a Sustainable Agriculture* a réuni des étudiants de l'École supérieure des ingénieurs de Beyrouth (ESIB) et de l'École supérieure d'ingénieurs d'agronomie méditerranéenne (ESIAM) pour développer des biopolymères servant à la libération lente d'engrais et à la rétention d'eau et concevoir un robot agricole pour l'application de ces solutions. De même, en octobre 2023, l'équipe du projet *Oenomed* de l'ESIAM a participé à une conférence internationale en Tunisie sur la vitiviniculture durable, aux côtés de chercheurs d'Italie, d'Espagne, de France, du Liban et de Tunisie.

ODD 16 : Paix, justice et institutions efficaces :

l'Observatoire de la fonction publique (OFP) a tenu plusieurs séminaires, notamment sur la réforme des partis politiques en coopération avec la Fondation Konrad Adenauer - Programme État de droit au Moyen-Orient et Afrique du Nord (novembre 2023), la gouvernance maritime et la géopolitique des océans en partenariat avec l'Armée libanaise et le *Beirut Builders Lions Club* (décembre 2023) et la loi sur la commande publique avec l'implication des jeunes en partenariat avec *The Advocacy Force for Development and Anti-Corruption in Lebanon-AFDAL* (mars 2024).

ODD 17 : Partenariats pour la réalisation des objectifs :

plusieurs accords ont été signés dont un protocole d'entente avec le Fonds Arménien de France pour former 15 personnes d'origine arménienne dans le domaine des soins (octobre 2023), le renouvellement du protocole d'entente entre l'USJ et l'AUB pour une coopération continue entre les deux institutions (décembre 2023) et le lancement de la revue *Proche-Orient Chrétien* par le Centre de recherche en sciences religieuses de la Faculté des sciences religieuses de l'USJ sur la plateforme Cairn.info renforçant ainsi la visibilité internationale de la recherche en sciences religieuses (février 2024).

SDG 12: Responsible Consumption and Production:

The *Smart Agricultural Input for a Sustainable Agriculture* project brought together students from the School of Engineering of Beirut (ESIB) and the School of Mediterranean Agricultural Engineering (ESIAM) to develop biopolymers for slow-release fertilizers and water retention. They also designed an agricultural robot for their application. In October 2023, ESIAM's *Oenomed* project team participated in an international conference on sustainable viticulture in Tunisia, alongside researchers from Italy, Spain, France, Lebanon, and Tunisia.

SDG 16: Peace, Justice and Strong Institutions:

The Observatory on Public Service and Good Governance (OFP) hosted a series of seminars addressing key governance issues. Topics included political party reform in collaboration with the Konrad Adenauer Foundation – Rule of Law Programme Middle East and North Africa (November 2023), maritime governance and ocean geopolitics in partnership with the Lebanese Army and Beirut Builders Lions Club (December 2023), and public procurement law with youth engagement in partnership with The Advocacy Force for Development and Anti-Corruption in Lebanon – AFDAL (March 2024).

SDG 17: Partnerships for the Goals:

USJ signed several partnership agreements, including a memorandum of understanding with the Armenian Fund of France to train 15 individuals of Armenian origin in the healthcare sector (October 2023); the renewal of the memorandum of understanding between USJ and AUB to reinforce institutional collaboration (December 2023); and the launch of *Proche-Orient Chrétien* on the Cairn.info platform by the Center for Religious Studies Research of the USJ Faculty of Religious Studies, expanding the international visibility of research in religious studies (February 2024).





ACADÉMIQUE ACADEMICS



PROJETS ET ACTIVITÉS PROJECTS AND ACTIVITIES

Médecine et santé Medicine and Health

➤ Institut de psychomotricité (IPM) Institute of Psychomotor Therapy (IPM)

6 mars 2024 : projection du film *Ghadi* de M. Georges Khabbaz pour promouvoir des discussions approfondies sur l'inclusion et la diversité.

March 6, 2024: Screening of the movie *Ghadi* of Mr. Georges Khabbaz to promote in-depth discussions on inclusion and diversity.



1^{er} juin 2024 : 12^e Journée scientifique de psychomotricité sous le thème *Tout se joue à petits pas* pour mettre en lumière l'importance de la psychomotricité dans le développement des enfants de 0 à 3 ans.

June 1, 2024: 12th Psychomotor Therapy Scientific Day on the theme *Growing One Small Step at a Time*, emphasizing the importance of psychomotor development in children aged 0 to 3 years.

➤ Institut supérieur de santé publique (ISSP) Higher Institute of Public Health (ISSP)

20 octobre 2023 : Création du Centre de recherche pour des initiatives collaboratives en santé publique (CRIPH) dans le cadre d'un projet de recherche avec la *London School of Hygiene & Tropical Medicine*.

October 20, 2023: Launch of the Center for Collaborative Research Initiatives in Public Health (CRIPH) as part of a research project with the London School of Hygiene & Tropical Medicine.

➤ Faculté de pharmacie (FP) Faculty of Pharmacy (FP)

29 et 30 avril 2024 : 4^e édition des Journées de nutrition et de technologie alimentaire. Les discussions se sont articulées autour de deux axes principaux : *Diet and Health Outcomes* et *Food: Health and Sustainability*.

April 29 and 30, 2024: 4th Nutrition and Food Technology Days. Discussions focused on two key themes: *Diet and Health Outcomes* and *Food: Health and Sustainability*.



30 avril 2024 : Journée pharmaceutique intitulée *Avenir de la profession pharmaceutique : impact de la Recherche et du Développement*, hommage à feu Mme Dolla Karam Sarkis, Doyen honoraire de la FP et Vice-recteur à la recherche de l'USJ, dont le Laboratoire de microbiologie de la Faculté portera le nom, et lancement par l'AUF du Prix Dolla Karam Sarkis, une distinction qui récompensera chaque année deux jeunes chercheurs libanais.

April 30, 2024: Pharmaceutical Day under the theme *The Future of the Pharmaceutical Profession: The Impact of Research and Development*, held in honor of the late Ms. Dolla Karam Sarkis, Honorary Dean of the Faculty of Pharmacy and Vice-Rector for Research at USJ. The Faculty's Laboratory of Microbiology will be named after her. On this occasion, AUF also announced the establishment of the Dolla Karam Sarkis Prize, an annual award recognizing two young Lebanese researchers.



► Faculté des sciences infirmières (FSI) Faculty of Nursing Science (FSI)

22 mai 2024 : Journée de recherche *L'innovation infirmière* traitant de l'innovation et la santé numérique à la FSI et la collaboration interdisciplinaire.

May 22, 2024: Nursing Innovation Research Day, exploring innovation and digital health at FSI, with a focus on interdisciplinary collaboration.

Ingénierie, technologie et sciences Engineering, and Technology and Science

École supérieure d'ingénieurs de Beyrouth (ESIB) School of Engineering of Beirut (ESIB)

4 décembre 2023 : inauguration du projet de réhabilitation du croisement routier à l'entrée du Campus des sciences et technologies (CST) et remise des diplômes des étudiants du master en sécurité routière reflétant l'engagement de l'USJ envers la sécurité routière et la responsabilité communautaire.

December 4, 2023: Inauguration of the Road Intersection Rehabilitation Project at the Entrance to the Sciences and Technology Campus (CST), alongside the graduation ceremony for students of the Master in Road Safety Management (MANSER), reflecting USJ's commitment to road safety and its dedication to community responsibility.



► Faculté des sciences (FS) Faculty of Science (FS)

26 et 27 avril 2024 : Foire des sciences sous le thème *Pour un Liban durable* avec la participation de 40 établissements scolaires et 350 élèves. 120 projets ont été présentés dans les catégories Junior pour les classes complémentaires et Senior pour les classes secondaires.

April 26 and 27, 2024: Science Fair themed *For a Sustainable Lebanon*, which brought together 40 schools and 350 students. A total of 120 projects were presented across two categories: Junior, for middle school classes, and Senior, for high school classes.

Économie, gestion, banque et assurance Economics, Business Administration, Banking, and Insurance

► Faculté de sciences économiques (FSE) Faculty of Economics (FSE)

22 et 23 février 2024 : la FSE et le Centre de documentation et de recherche économique (CEDREC) ont organisé un atelier de travail sur le thème *Crises multidimensionnelles et inégalités dans les pays en voie de développement* ainsi qu'une table ronde *Crises et résilience au Liban et la région MENA : une perspective multidimensionnelle*, modérée par l'économiste et journaliste M. Albert Kostanian.

February 22 and 23, 2024: The Faculty of Economics (FSE) and the Center for Economic Research and Documentation (CEDREC) organized a workshop on the theme *Multidimensional Crises and Inequalities in Developing Countries*, along with a roundtable discussion titled *Crises and Resilience in Lebanon and the MENA Region: A Multidimensional Perspective*, moderated by economist and journalist Albert Kostanian.

► Faculté de gestion et de management (FGM) USJ Business School (FGM)

1-12 juillet 2024 : La FGM a organisé la *USJ Business School and Millionaire Academy Summer Bootcamp* pour dispenser des programmes exclusivement conçus pour les lycéens de 14 à 17 ans et leur fournir les compétences managériales et de leadership.

July 1-12, 2024: FGM organized the USJ Business School and Millionaire Academy Summer Bootcamp, a program designed specifically for high school students aged 14 to 17, aimed at equipping them with essential management and leadership skills.

► Institut de gestion des entreprises (IGE) Institute of Business Administration (IGE)

20 mai 2024 : célébration des 45 ans de succès de l'IGE-IUT en présence des anciens de l'institution, organisée dans le cadre du projet final des étudiants en marketing et publicité et des étudiants en gestion hôtelière et arts culinaires pour le cours de gestion d'événements ; distribution de prix, organisation d'une tombola, dont les recettes soutiendront les étudiants de l'IGE, et lancement officiel de l'Association des anciens de l'IGE.

May 20, 2024: Celebration of 45 years of success at IGE-IUT in the presence of alumni, organized as part of the final project for Marketing and Advertising students, as well as for Hospitality Management

and Culinary Arts students as part of their Event Management course. The event featured the distribution of prizes, a tombola whose proceeds will support IGE students, and the official launch of the USJ Institute of Business Administration Alumni Association.



Droit et sciences politiques Law and Political Science

► Faculté de droit et de sciences politiques (FDSP) Faculty of Law and Political Science (FDSP)

23 et 24 mai 2024 : cycle de conférences sous l'intitulé *Combattre l'impunité* organisé par le Centre d'études des droits du monde arabe (CEDROMA) avec le soutien de l'Institut français du Liban en présence de M. Souheil Abboud, Premier Président de la Cour de cassation, Mme Sabine Sciortino, Directrice de l'Institut français du Liban, Mme Mathilde Pousse, Attachée de coopération auprès de l'ambassade de France, M. Neil Hart, *Barrister at Essex Court Chambers*, de plusieurs familles de victimes de l'explosion du 4 août, ainsi que de nombreux juristes, magistrats, avocats et activistes de la société civile.

May 23 and 24, 2024: A conference series titled *Combating Impunity* was organized by the Center for Legal Studies in the Arab World (CEDROMA) with the support of the *Institut Français du Liban*. The event was attended by Mr. Souheil Abboud, First President of the Court of Cassation; Ms. Sabine Sciortino, Director of the *Institut Français du Liban*; Ms. Mathilde Pousse, Cooperation Attaché at the French Embassy; Mr. Neil Hart, Barrister at Essex Court Chambers; several families of victims of the August 4 explosion; and numerous legal experts, judges, lawyers, and civil society activists.



Arts, lettres, sciences humaines et sciences religieuses Arts and Literature, Humanities, and Religious Studies

► Faculté de langues et de traduction (FdLT) Faculty of Languages and Translation (FdLT)

4 mars 2024 :

- *Festival des langues et de la traduction* pour promouvoir le multilinguisme auprès des étudiants de l'USJ et les élèves du Secondaire ;
- Signature de l'ouvrage *Terminologie de l'enseignement de la traduction et de la traductologie* publié, sous les auspices de l'AUF, par une équipe interuniversitaire, dirigée par Mme Lina Sader Feghali, Responsable de l'Axe Terminologie du Centre de recherche en traductologie, en terminologie arabe et en langues de la FdLT;
- Remise du *Prix Joseph Zaarour pour la meilleure traduction 2024* aux élèves du Secondaire.

March 4, 2024:

- The *Festival of Languages and Translation* to promote multilingualism among USJ students and high school students;
- Launch of the book *Terminologie de l'enseignement de la traduction et de la traductologie*, published under the auspices of AUF by an interuniversity team led by Ms. Lina Sader Feghali, Head of the Terminology Axis at the FdLT Center for Research in Translation Studies, Arabic Terminology and Languages;
- Presentation of the 2024 Joseph Zaarour Prize for Best Translation to high school students.

4 juin 2024 : test pilote préparé par le Centre de recherches et d'études arabes (CREA) pour les élèves du *Wellspring Community College* et premiers certificats du *Diplôme Arabe Langue Étrangère* (DALE) de niveau B2.

June 4, 2024: A pilot test prepared by the Center for Arabic Research and Studies (CREA) for students at Wellspring Community College, followed by the awarding of the first Diploma in Arabic as a Foreign Language (DALE) certificates at the B2 level.



► Faculté des lettres et des sciences humaines (FLSH) Faculty of Humanities (FLSH)

19 février 2024 : présentation par les chercheurs du département de Géographie des résultats d'un projet financé par l'UNICEF, portant sur l'impact de la fonte des neiges sur les ressources hydriques.

27 février 2024 : séance Q & A avec S.E.M. Hervé Magro, Ambassadeur de France au Liban, sur la politique de la France au Liban et au Moyen-Orient.

30 avril 2024 : réception par S.E.M. Joseph Aoun, Chef de l'armée libanaise, des étudiants du département d'Histoire, accompagnés du Recteur, de Mme Myrna Gannagé, Doyen de la FLSH et de M. Christian Taoutel, Chef du département d'Histoire.

February 19, 2024: Researchers from the Department of Geography presented the findings of a UNICEF-funded project examining the impact of snowmelt on water resources.

February 27, 2024: A Q&A session was held with H.E. Mr. Hervé Magro, French Ambassador to Lebanon, exploring France's policy in Lebanon and the Middle East.

April 30, 2024: H.E. Mr. Joseph Aoun, Commander of the Lebanese Army, welcomed students from the Department of History, who were accompanied by the Rector, Ms. Myrna Gannagé (Dean of the Faculty of Humanities), and Mr. Christian Taoutel (Head of the Department of History).



► Institut d'études scéniques, audiovisuelles et cinématographiques (IESAV) Institute of Theater, Audiovisual and Cinematic Studies (IESAV)

17 octobre 2023 : lancement du *Beirut Art Film Festival* (BAFF 9) au Théâtre Béryte de l'USJ aux bénéfices des bourses de l'IESAV.

October 17, 2023: Launch of the Beirut Art Film Festival (BAFF 9) at USJ's Béryte Theater, with proceeds benefiting scholarships for IESAV.



► Faculté des sciences religieuses (FSR) Faculty of Religious Studies (FSR)

15 mai 2024 : *La plume qui ne tarit pas*, évènement organisé par le Centre de documentation et de recherches arabes chrétiennes (CEDRAC) et le Centre de recherche en sciences religieuses (CRSR), mettant en avant la résilience et la créativité des chercheurs et auteurs affiliés à ces deux centres.

May 15, 2024: *La plume qui ne tarit pas*, an event organized by the Center for Arab Christian Research and Documentation (CEDRAC) and the Center for Religious Studies Research (CRSR), highlighting the resilience and creativity of researchers and authors affiliated with these two centers.



Avril 2024 : signature d'une convention entre le CEDRAC et le Groupe de recherche Emmy Noether *Conflits religieux et mobilité*, 700-900 de l'Université de Tübingen en Allemagne pour développer la base de données baptisée *e-Cheikho* en hommage au P. Louis Cheikho S.J. (1859-1927), éminent chercheur des études chrétiennes orientales à Beyrouth.

April 2024: The Center for Arab Christian Research and Documentation (CEDRAC) signed an agreement with the Emmy Noether Research Group Religious Conflicts and Mobility, 700-900 at the University of Tübingen, Germany, to develop the *e-Cheikho* database. This initiative honors Fr. Louis Cheikho, SJ (1859-1927), a pioneering scholar in Eastern Christian studies based in Beirut.



► Institut d'études islamo-chrétiennes (IEIC) Institute of Muslim-Christian Studies (IEIC)

Finalisation du projet de recherche *Perception théologique de l'autre et regards croisés dans un contexte pluriel. Étude comparée des cursus d'enseignement universitaire sur le pluralisme religieux et le dialogue au Liban* en collaboration avec l'Université Catholique de Lyon dont les résultats sont attendus dans les prochains numéros de Proche-Orient Chrétien (POC).

The research project *Theological Perception of the Other and Crossed Perspectives in a Plural Context: A Comparative Study of University Curricula on Religious Pluralism and Dialogue in Lebanon* has been finalized in collaboration with the Lyon Catholic University. The findings will be published in future issues of *Proche-Orient Chrétien* (POC).

► Faculté des sciences de l'éducation (FSEDU) Faculty of Education (FSEDU)

Participation de la section anglaise au projet de recherche *Analyse situationnelle des matériels d'enseignement-apprentissage dans l'éducation*, financé par la Banque mondiale et dirigé par Genesis Analytics. Cette initiative vise à fournir une compréhension approfondie de l'état de l'enseignement et de l'apprentissage dans l'éducation.

The English section participated in the research project *Situational Analysis of Teaching and Learning Materials in Education*, funded by the World Bank and led by Genesis Analytics. The initiative aims to deliver a comprehensive overview of the current state of teaching and learning in the education sector.

► Institut libanais d'éducateurs (ILE) Lebanese Institute of Educators (ILE)

Du 15 au 19 avril 2024 : animation de 4 sessions par M. Rock El Achy, Directeur de l'ILE, et Mme Nicole Abdelnour, responsable de la formation continue, au cours du Blended Intensive Programme-BIP autour du thème *Former au travail enseignant dans un contexte multilingue et multiculturel*. Le BIP s'est tenu à Reims avec la participation de 31 étudiants et enseignants en éducation de 5 pays différents.

April 15-19, 2024: Mr. Rock El Achy, Director of ILE, and Ms. Nicole Abdelnour, Coordinator of the lifelong learning programs, led four sessions during the Blended Intensive Programme (BIP), centered on *Training for Teaching in a Multilingual and Multicultural Context*. Held in Reims, the BIP gathered 31 students and educators from five different countries.

Saint Joseph University Dubai Saint Joseph University Dubai

26 juin 2024 :

- 15^e anniversaire de Saint Joseph University Dubai honorant 15 anciens pour leurs réalisations académiques et professionnelles
- Cérémonie de remise de diplômes au Park Hyatt Hotel, Dubai Creek

June 26, 2024:

- The Saint Joseph University Dubai marked its 15th anniversary by honoring 15 alumni for their academic and professional accomplishments
- Graduation ceremony held at the Park Hyatt Hotel, Dubai Creek.

7 mai 2024 :

- Lancement du *Intellectual Property Rights Moot Court Project*. Le projet est organisé par l'*Engagement and Outreach Committee* de l'Université, en collaboration avec le ministère de l'Économie aux Émirats arabes unis, l'Ambassade de France et le *Gulf Brand Protection Group*. Il s'adresse aux élèves du secondaire de différentes écoles de Dubaï et a été mené par les étudiants en Licence de droit de Saint Joseph University Dubai.

May 7, 2024:

- The Saint Joseph University Dubai proudly launched its Intellectual Property Rights Moot Court project in May 2024. The project is organized by the University's Engagement and Outreach Committee, in collaboration with the Ministry of Economy, the French Embassy in the UAE and Gulf Brand Protection Group. It targeted high school students in different schools in Dubai and was led by USJ Dubai's Bachelor of Law students.

Centre de formation professionnelle (CFP) Professional Training Center (CFP)

2 avril 2024 : signature d'un protocole d'entente entre le CFP et la MTV Academy, relevant de la chaîne de télévision libanaise MTV, visant à enrichir l'offre éducative du CFP via le programme spécialisé *TV Show: Program Design, Creation and Production* conçu en concertation avec la MTV Academy.

April 2, 2024: Signing of a memorandum of understanding between CFP and MTV Academy, affiliated with the Lebanese television channel MTV. The agreement aims to enrich CFP's educational offerings through the specialized program *TV Show: Program Design, Creation and Production*, developed in collaboration with MTV Academy.







PRIX ET DISTINCTIONS
AWARDS AND HONORS



PRIX ET DISTINCTIONS DES ENSEIGNANTS ET DU PERSONNEL DES SERVICES GÉNÉRAUX

INSTRUCTOR AND ADMINISTRATIVE STAFF AWARDS AND HONORS

- La Vice-présidente de la Fondation al-Walid ben Talal, Mme Leila El Solh Hamadé, a décerné la première médaille portant le nom de son père Riad El Solh, ancien président de la République libanaise, au Recteur de l'USJ. Cette médaille vient honorer une collaboration de vingt ans entre la Fondation *Alwaleed Philanthropies*, l'USJ et l'Hôpital Hôtel-Dieu de France (HDF), tant sur le plan hospitalier qu'académique, mais aussi à l'occasion du 80^e anniversaire de l'indépendance.

Le Recteur a également remis à Mme El Solh Hamadé la médaille du centenaire de l'Université.

The Vice-President of the Al-Walid Ben Talal Foundation, Ms. Leila El Solh Hamadé, awarded the first-ever medal bearing the name of her father, Riad El Solh, former President of Lebanon, to the Rector of USJ. This medal acknowledges two decades of collaboration between Alwaleed Philanthropies, USJ, and *Hôtel-Dieu de France* (HDF) in both healthcare and academia, while also marking the 80th anniversary of Lebanon's independence.

The Rector, in turn, presented Ms. El Solh Hamadé with USJ's centenary medal.



- Dr Sami Richa, Chef du Département de psychiatrie de la Faculté de médecine et fondateur du Service de psychiatrie de l'Hôtel-Dieu de France (HDF), premier psychiatre libanais élu membre de l'Académie nationale de médecine de France en septembre 2023.

Dr. Sami Richa, Head of the Department of Psychiatry at the Faculty of Medicine and founder of the Psychiatry Department at *Hôtel-Dieu de France* (HDF), became the first Lebanese psychiatrist elected as a member of the French National Academy of Medicine in September 2023.



- Le Prix de la Personnalité du Mois de la Francophonie 2024 a été décerné à M. Christian Taoutel, Chef du Département d'Histoire-Relations internationales de la Faculté des lettres et des sciences humaines (FLSH) et conservateur des Archives de l'USJ ainsi que des Archives jésuites du Proche-Orient, à l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie organisée le 20 mars 2024.

The 2024 *Personnalité du Mois de la Francophonie* award was presented to Mr. Christian Taoutel, Head of the Department of History and International Relations at the Faculty of Humanities (FLSH) and curator of the USJ Archives and the Jesuit Archives of the Near East, during the International Day of Francophonie celebration on March 20, 2024.



- Mme Nada Nassar Chaoul, professeur à la Faculté de droit et des sciences politiques (FDSP) de l'USJ, a été nommée à la Présidence de la Délégation libanaise de la Renaissance Française le 8 avril 2024. Elle est aussi Vice-présidente du Groupe-Liban de l'Association Henri Capitant des amis de la culture juridique française et chroniqueuse à L'Orient Littéraire.

Ms. Nada Nassar Chaoul, a professor at the Faculty of Law and Political Science (FDSP), was appointed President of the Lebanese Delegation of the *Renaissance Française* on April 8, 2024. She also serves as Vice-President of the Lebanon Group of the Henri Capitant Association *Friends of French Legal Culture* and writes for *L'Orient Littéraire*.



- M. Hadi Kanaan, Directeur de l'École doctorale de sciences, d'ingénierie et de technologie (EDSIT) et Chef du Département des études doctorales à la Faculté d'ingénierie et d'architecture (FIA), a reçu le prestigieux prix *IEEE Bimal Bose for Industrial Electronics Applications in Energy Systems*. Ce prix récompense ses contributions majeures dans la modélisation et la commande des convertisseurs électroniques de puissance utilisés dans les réseaux électriques modernes et les systèmes à énergie renouvelables.

Mr. Hadi Kanaan, Director of the Doctoral School of Engineering, Science and Technology (EDSIT) and Head of the Department of Doctoral Studies at the Faculty of Engineering and Architecture (FIA), received the prestigious IEEE Bimal Bose Award for Industrial Electronics Applications in Energy Systems. The award recognizes his significant contributions to modeling and controlling electronic power converters used in modern power grids and renewable energy systems.



- Trois enseignants-chercheurs ont été récompensés du prix IRALEB pour leur excellence en recherche industrielle, innovation et transfert de technologie. Les lauréats de cette année sont M. Nicolas Louka de la Faculté des sciences (FS), Mme Jihane Rahbani Mounsef, M. Wadih Skaïf et M. Gabriel Khoury de la Faculté d'ingénierie et d'architecture (FIA), ainsi que M. Fadi Abboud, étudiant en 4^e année à la Faculté de médecine dentaire (FMD).

Three instructors-researchers were honored with the IRALEB Award for excellence in industrial research, innovation, and technology transfer. This year's recipients were Mr. Nicolas Louka from the Faculty of Science (FS), Ms. Jihane Rahbani, Mr. Wadih Skaïf, and Mr. Gabriel Khoury from the Faculty of Engineering and Architecture (FIA), as well as Mr. Fadi Abboud, a fourth-year student at the Faculty of Dental Medicine (FMD).



- M. Richard Maroun, Vice-recteur à la recherche de l'USJ, a été nommé responsable de la Commission Recherche de la conférence des recteurs du Moyen-Orient (C2RMO) de l'AUF.

La cérémonie de remise des médailles d'honneur et de mérite de l'USJ a honoré 13 enseignants et 18 personnels des services généraux le 15 juillet 2024.

Mr. Richard Maroun, USJ Vice-Rector for Research, was appointed Head of the Research Commission of the Conference of Rectors in the Middle East Region (C2RMO) of AUF.

During the Medals of Honor and Merit Ceremony on July 15, 2024, 13 instructors and 18 administrative staff members were recognized for their outstanding service to USJ.





PRIX ET DISTINCTIONS DES ÉTUDIANTS STUDENT AWARDS AND HONORS

- Une équipe de la Faculté de droit et des sciences politiques (FDSP) a été élue vice-lauréate du Concours de droit international privé au Tribunal de Commerce de Paris le 28 septembre 2023 : Mme Sarah Eid et M. Samir Moukheiber (plaideurs), Mme Marie-Claude Barsa et M. Patrick Jabre.

A team from the Faculty of Law and Political Science (FDSP) was named runner-up in the Private International Law Competition at the Paris Commercial Court on September 28, 2023. The team was composed of Ms. Sarah Eid and Mr. Samir Moukheiber as pleaders, along with Ms. Marie-Claude Barsa and Mr. Patrick Jabre.



- Le *Joseph Schwartz Award for Academic Excellence and Social Skills* a été décerné à Vienne à l'équipe de la Faculté de droit et des sciences politiques (FDSP) le 28 mars 2024 pour récompenser l'excellence académique et l'ouverture d'esprit. Les *mooties* de l'édition 2024 sont : Mmes Laetitia Abou Rahal, Sasha Abou Saad, Maria Chidiac, Yasmina El Tawil, et MM. Marc Chalhoub, Nadim Hoyeck, Gabriel Madkour et Karl Makary.

The *Joseph Schwartz Award for Academic Excellence and Social Skills* was presented in Vienna on March 28, 2024, to a team from the Faculty of Law

and Political Science (FDSP) for their outstanding academic performance and open-mindedness. The 2024 *mooties* included Ms. Laetitia Abou Rahal, Ms. Sasha Abou Saad, Ms. Maria Chidiac, Ms. Yasmina El Tawil, Mr. Marc Chalhoub, Mr. Nadim Hoyeck, Mr. Gabriel Madkour, and Mr. Karl Makary.



- Une équipe de 8 étudiants de la Faculté de droit et des sciences politiques (FDSP) a atteint les quarts de finale lors de la 14^e édition du *MENA Vis Pre-Moot*, qui s'est tenue à l'*Abu Dhabi Global Market*.
- Mme Laetitia Abou Rahal a remporté le Prix de la Meilleure plaideuse pour la partie *Respondent*, avec des éloges de M. Stephen Gardner du Département d'État des États-Unis. Elle a également reçu une bourse de 15 000 \$ offerte par M. Ronald A. Brand de l'Université de Pittsburgh.
 - Mme Sasha Abou Saad a reçu la 2^e place de Meilleure plaideuse pour la partie *Claimant*.
 - M. Nadim Hoyeck a été sélectionné comme représentant du Liban pour le *Pre-Moot Alumni Network*.
 - Mme Yasmina El Tawil, Mme Maria Chidiac, M. Gabriel Madkour, M. Marc Chalhoub et M. Karl Makary ont reçu des distinctions pour performance et esprit d'équipe.

A team of eight students from the Faculty of Law and Political Science (FDSP) reached the quarter-finals of the 14th Mena Vis Pre-Moot, held at the Abu Dhabi Global Market.

- Ms. Laetitia Abou Rahal received the Award of the Best Oralist on Behalf of Respondent. Mr. Stephen Gardner of the US Department of State praised Laetitia for her level of advocacy and knowledge. Mr. Ronald A. Brand of the University of Pittsburgh awarded her a \$15,000 scholarship.

- Ms. Sasha Abou Saad ranked 2nd in the Best Oralist on Behalf of Claimant category.
- Mr. Nadim Hoyeck was selected to become Lebanon's country representative in the Middle East Pre-Moot Alumni Network.
- Ms. Yasmina El Tawil, Ms. Maria Chidiac, Mr. Gabriel Madkour, Mr. Marc Chalhoub and Mr. Karl Makary received awards for their performance and team spirit.



- Le Centre entrepreneuriat et compétences (EC²), a organisé le 19 avril 2024, la troisième édition du *Resource Group Innovation Award*. Treize équipes étudiantes ont soumis leurs présentations et ont bénéficié de séances de coaching et de mentorat fournies par EC² et Berytech. Trois lauréats ont été sélectionnés :

- 1^{re} place – Awfarli, par M. Hussein El Hajj et M. Jalal Harb, étudiants à l'Institut national des télécommunications et de l'informatique (INCI)
- 2^e place – Gomed, par M. Elie Daccache, étudiant à la Faculté de médecine (FM)
- 3^e place – Now What?, par M. Mikel Alhomysy et M. Ahmad Hani Oueidat, étudiants à l'École supérieure d'ingénieurs de Beyrouth (ESIB) – Campus du Sud-Liban.

On Friday, April 19, 2024, the Center for Competencies and Entrepreneurship (EC²) held the third edition of the *Resource Group Innovation Award*. Thirteen student teams submitted their pitch decks and benefited from coaching and mentoring sessions provided by EC² and Berytech. Ultimately, three winners were selected:

- 1st place – Awfarli, by Mr. Hussein El Hajj and Mr. Jalal Harb, students at the National Institute of Telecommunications and Informatics (INCI)
- 2nd place – Gomed, by Mr. Elie Daccache, student at the Faculty of Medicine (FM)
- 3rd place – Now What?, by Mr. Mikel Alhomysy and Mr. Ahmad Hani Oueidat, students at the School of Engineering of Beirut (ESIB) – South Lebanon Campus.



- La cérémonie de remise du prix de la deuxième édition de la compétition de l'innovation et de l'entrepreneuriat lancée par le Centre d'entrepreneuriat (EC²) et l'Association des industriels de la Békaa pour l'innovation a eu lieu le 30 mai 2024.

Les trois lauréats sélectionnés étaient les suivants :

- 1^{er} prix : Mme Miryam Machhour, Mme Léa Sarkis et Mme Maria-Theresa Sayde de l'École supérieure d'ingénieurs d'agronomie méditerranéenne (ESIAM) pour leur projet *Lemm* sur le recyclage des rejets de l'industrie fruitière et la production d'huile de pépins.
- 2^e prix : Mme Ghinwa Farha et Mme Elyane Saab de la Faculté des sciences (FS) pour le projet *Unbelievabowl*, un nouveau produit de céréales sans gluten, adapté aux végétaliens, sans sucre ajouté et riche en protéines.
- 3^e prix : M. Eghnatios El Alam de l'École supérieure d'ingénieurs agroalimentaire (ESIA), pour son projet *Almondaire* sur un produit tartinable dépourvu de produits dérivés du lait pour les personnes intolérantes au lactose.

The award ceremony for the second edition of the Innovation and Entrepreneurship Competition, organized by the Center for Competencies and Entrepreneurship (EC²) and the Association of Beqaa Industrialists, was held on May 30, 2024.

The three winners were:

- 1st prize: Ms. Miryam Machhour, Ms. Léa Sarkis and Ms. Maria-Theresa Sayde from the School of Mediterranean Agricultural Engineering (ESIAM) for their project *Lemm*, which focuses on recycling fruit industry waste and producing seed oil.
- 2nd prize: Ms. Ghinwa Farha and Ms. Elyane Saab from the Faculty of Science (FS) for their project *Unbelievabowl*, a new gluten-free cereal product that is vegan, sugar-free, and high in protein.

- 3rd prize: Mr. Eghnatio El Alam from the School of Food Industry Engineering (ESIA) for his project *Almondaire*, a dairy-free spread created for individuals with lactose intolerance.



► La cérémonie de remise du prix de la deuxième édition du *Maroun N. Chammas Recognition Award* a eu lieu le 22 avril 2024. Les trois lauréats sélectionnés étaient les suivants :

- 1^{re} place, AskMelano de Mme Melica El Murr - étudiante à la Faculté de médecine (FM)
- 2^e place : Unbelievabowl de Mme Ghinwa Farha et Mme Elyane Saab, étudiantes à la Faculté des sciences (FS)
- 3^e place : Awfarli de M. Hussein El Hajj et M. Jalal Harb, étudiants à l'Institut national des télécommunications et de l'informatique (INCI)

The second edition of the *Maroun N. Chammas Recognition Award* ceremony took place on Monday, April 22, 2024. The three selected winners were as follows:

- 1st place: AskMelano by Ms. Melica El Murr, student at the Faculty of Medicine (FM)
- 2nd place: Unbelievabowl by Ms. Ghinwa Farha and Ms. Elyane Saab, students at the Faculty of Science (FS)
- 3rd place: Awfarli by Mr. Hussein El Hajj and Mr. Jalal Harb, students at the National Institute of Telecommunications and Informatics (INCI)



► Pour la quatrième année consécutive, le Centre entrepreneuriat et compétences (EC²), la Faculté des sciences économiques (FSE) et la Fondation USJ ont organisé la cérémonie de remise du *Prix Béchara et Carmen Obegi pour la créativité et l'innovation*. Cette cérémonie a récompensé cinq étudiants :

- M. Firas Yehya, détenteur d'une Licence en gestion et management de la Faculté de gestion et de management (FGM) et son partenaire, M. Ahmad Sweid, étudiant en Master Management à la FGM

pour la fondation de *Apple House*, une startup dont l'objectif est de réduire le gaspillage des récoltes de pommes et augmenter les revenus des agriculteurs.

- M. Hussein El Hajj et M. Jalal Harb, étudiants en troisième année d'informatique à l'Institut national des télécommunications et de l'informatique (INCI) pour la fondation de *Awfarli*, une application mobile qui aide les citoyens libanais à faire des économies dans leurs courses.
- Mme Abir Hallik, étudiante en troisième année d'orthopédagogie à l'Institut libanais d'éducateurs (ILE), qui a fondé *Beyond Barriers* dont l'objectif est de proposer des solutions facilement accessibles et adaptées aux besoins de toute personne ayant des besoins spéciaux.

For the fourth consecutive year, the Center for Competencies and Entrepreneurship (EC²), the Faculty of Economics (FSE), and *Fondation USJ* organized the award ceremony for the *Béchara and Carmen Obegi Prize for Creativity and Innovation*. The ceremony honored five students:

- Mr. Firas Yehya, holder of a Bachelor in Business Administration and Management from the USJ Business School (FGM), and his partner Mr. Ahmad Sweid, a Master in Business Administration and Management student at FGM, for founding Apple House, a startup dedicated to reducing apple harvest waste and increasing farmers' income.
- Mr. Hussein El Hajj and Mr. Jalal Harb, third-year computer science students at the National Institute of Telecommunications and Informatics (INCI), for their creation of *Awfarli*, a mobile application that helps Lebanese citizens save money on groceries.
- Ms. Abir Hallik, a third-year special education (orthopedagogy) student at the Lebanese Institute of Educators (ILE), for founding Beyond Barriers, an initiative offering accessible, tailored solutions for individuals with special needs.



- Le Prix d'Excellence Joseph Hajjar 2024 a été décerné le 28 juin 2024 à trois diplômés de la Faculté de médecine (FM) pour récompenser les meilleures thèses de doctorat en médecine : Mme Rita Naim, M. Ziad Zalaquett et Mme Elma Ayoub.

The Joseph Hajjar Excellence Award 2024 was presented on June 28, 2024, to three graduates from the Faculty of Medicine in recognition of their outstanding medical theses: Ms. Rita Naim, Mr. Ziad Zalaquett, and Ms. Elma Ayoub.



- À l'occasion de la 15^e édition des Journées de la recherche tenue les 6 et 7 juin 2024, plusieurs prix ont été distribués. Cinq étudiants ont remporté le prix de la *Meilleure présentation orale* : Mme Maria Al Rachid de la Faculté de médecine, Mme Yara Salem de la Faculté des sciences, Mme Bassima Hazimeh de l'Institut supérieur de santé publique, Mme Mirna Haidar de l'École supérieure d'ingénieurs de Beyrouth et M. Karim Bourdoukani de la Faculté de lettres et des sciences humaines. Quatre étudiants ont remporté le prix du *Meilleur poster* : M. Joe El Hage de la Faculté de médecine, M. Freddy Mahfoud de la Faculté des sciences, Mme Rim Bourgi de la Faculté de médecine dentaire et Mme Manuella Nehmé de la Faculté de sciences économiques.

Le prix *Chercheur à l'honneur* a été lancé, récompensant M. Ayman Assi de la Faculté de



médecine dans la catégorie *Talent émergeant* et MM. Nicolas Louka de la Faculté des sciences et Hadi Kanaan de la Faculté d'ingénierie et d'architecture pour la catégorie *Carrière remarquable*.

On the occasion of the 15th edition of the Research Days, held on June 6 and 7, 2024, several awards were presented. Five students received the *Best Oral Presentation Award*: Ms. Maria Al Rachid from the Faculty of Medicine, Ms. Yara Salem from the Faculty of Science, Ms. Bassima Hazimeh from the Higher Institute of Public Health, Ms. Mirna Haidar from the School of Engineering of Beirut, and Mr. Karim Bourdoukani from the Faculty of Humanities.

The *Best Poster Award* was awarded to four students: Mr. Joe El Hage from the Faculty of Medicine, Mr. Freddy Mahfoud from the Faculty of Science, Ms. Rim Bourgi from the Faculty of Dental Medicine, and Ms. Manuella Nehmé from the Faculty of Economics.

This year also marked the launch of the *Distinguished Researcher Award*, with Mr. Ayman Assi from the Faculty of Medicine recognized in the *Emerging Talent* category, and Mr. Nicolas Louka from the Faculty of Science and Mr. Hadi Kanaan from the Faculty of Engineering and Architecture honored in the *Outstanding Career* category.



- 66 étudiants de 1^{re} année, parmi les premiers au baccalauréat libanais ou ayant obtenu plus de 17,5/20 au baccalauréat français, ont reçu une bourse d'excellence couvrant totalement ou partiellement leur scolarité.

66 first-year students, who either ranked among the top in the Lebanese Baccalaureate or scored over 17.5/20 in the French Baccalaureate, received merit scholarships that fully or partially cover their tuition fees.



- L'École supérieure d'architecture de Beyrouth (ESAR) remporte le 3^e prix du concours d'architecture *La Cité du cinéma*, organisé par le ministère du Tourisme.

The School of Architecture of Beirut (ESAR) secured third place in the architecture competition *La Cité du cinéma*, organized by the Ministry of Tourism.



- Le Prix d'Excellence Sejaan Boutros Ghafari a été remis à l'étudiante Mme Line Kassab inscrite à la Faculté de gestion et de management (FGM) au Campus Liban-Sud et qui a obtenu la meilleure moyenne cumulée durant ses trois années d'études.

The Sejaan Boutros Ghafari Excellence Award was presented to Ms. Line Kassab, a student from the USJ Business School (FGM) at the South Lebanon Campus, in recognition of the highest cumulative GPA over her three years of study.



- Lors du concours *Rêver le Liban* lancé par la Banque BEMO, en partenariat avec le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, l'Institut français du Liban, la Librairie Antoine, l'Association Assabil, et le *Beirut Center of Photography*, Mme Myriam Nsouly de la Faculté des lettres et des sciences humaines (FLSH) a remporté le 1^{er} prix en français pour la catégorie universitaire, Mme Nour Kiwan, de l'École de traducteurs et d'interprètes de Beyrouth (ETIB), a décroché le 2^e prix en français pour la même catégorie, Mme Rayane Halawani, également de l'ETIB, a décroché le 3^e prix en français pour la catégorie universitaire, et Mme Queen Abou Antoun, de la Faculté de gestion et de management-Zahlé (FGMZ), a remporté le 2^e prix en arabe pour la catégorie universitaire.

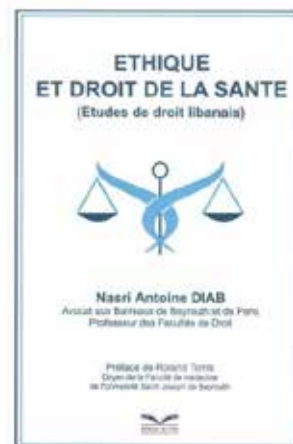
At the *Rêver le Liban* competition launched by Banque BEMO, in partnership with the Ministry of Education and Higher Education, the *Institut français du Liban*, Librairie Antoine, the Assabil Association, and the Beirut Center of Photography, Ms. Myriam Nsouly from the Faculty of Humanities (FLSH) won first prize in French for the university category. Ms. Nour Kiwan from the School of Translators and Interpreters of Beirut (ETIB) secured second prize in French in the same category, and Ms. Rayane Halawani, also from ETIB, took the third prize in French for the university category. Meanwhile, Ms. Queen Abou Antoun from the USJ Business School – Zahle and Beqaa Branch (FGMZ) won second prize in Arabic in the university category.



PRIX ET DISTINCTIONS DES ANCIENS **ALUMNI AWARDS AND HONORS**

- M. Nasri Antoine Diab, ancien professeur à l'USJ et avocat, décoré de l'ordre de la Couronne en Belgique le 2 juillet 2024 pour son parcours académique et professionnel remarquable, ses nombreuses publications scientifiques, ainsi que son engagement social et sa contribution à la cause publique.

Mr. Nasri Antoine Diab, former professor at USJ and practicing lawyer, was awarded the Order of the Crown in Belgium on July 2, 2024. This honor recognizes his outstanding academic and professional achievements, his numerous scientific publications, and his social commitment and contribution to the public good.



- La Fédération des Associations des Anciens a rendu hommage à plusieurs anciens diplômés devenus bâtonniers ou présidents d'ordres professionnels au Liban, dans le cadre des célébrations de son 150^e anniversaire. Les anciens honorés sont :

- M. Fadi El Masri, Bâtonnier de l'Ordre des avocats de Beyrouth (Faculté de droit et des sciences politiques, promotion 1992)
- M. Ronald Younes, Président de l'Ordre des dentistes de Beyrouth (Faculté de médecine dentaire, promotion 1992)
- Mme Rima Sassine Kazan, Président de l'Ordre des infirmières et des infirmiers au Liban (Faculté des sciences infirmières, promotion 1988)
- Mme Leila El Akouri Dirani, Président de l'Ordre des psychologues du Liban (Faculté des lettres et des sciences humaines, promotion 1983)
- Mme Saydeh Sassine Sahyoun, Président de l'Ordre des physiothérapeutes au Liban (Institut de physiothérapie, promotion 2026)
- Mme Myrna Germanos, Président du Syndicat des biologistes du Liban (Faculté de pharmacie, promotion 1980)
- Mme Carol Abi Karam, Président du Syndicat des industries pharmaceutiques du Liban (Faculté de pharmacie, promotion 1988)
- M. Béchara El Asmar, Président de la Confédération générale des travailleurs libanais (Faculté de médecine dentaire, promotion 1982)
- M. George Jabbour, Président du Syndicat des agences de publicité au Liban (Lebanese Advertising Agencies Association-AAA) (Faculté de gestion et de management, promotion 1986)
- Mme Nadia Badran, Président du Syndicat des travailleurs sociaux au Liban (École libanaise de formation sociale, promotion 2009)

As part of its 150th anniversary celebrations, the Federation of USJ Alumni Associations paid tribute to several distinguished alumni who have become bar association heads or presidents of professional orders in Lebanon. The recognized alumni are:

- Mr. Fadi El Masri, President of the Beirut Bar Association (Faculty of Law and Political Science, Class of 1992)
- Mr. Ronald Younes, President of the Lebanese Dental Association (Faculty of Dental Medicine, Class of 1992)
- Ms. Rima Sassine Kazan, President of the Lebanese Order of Nurses (Faculty of Nursing Science, Class of 1988)
- Ms. Leila El Akouri Dirani, President of the Lebanese Order of Psychologists (Faculty of Humanities, Class of 1983)
- Ms. Saydeh Sassine Sahyoun, President of the Lebanese Order of Physiotherapists (Institute of Physiotherapy, Class of 2026)
- Ms. Myrna Germanos, President of the Syndicate of Biologists in Lebanon (Faculty of Pharmacy, Class of 1980)
- Ms. Carol Abi Karam, President of the Syndicate of the Pharmaceutical Industries in Lebanon (Faculty of Pharmacy, Class of 1988)
- Mr. Béchara El Asmar, President of the General Confederation of Lebanese Workers (Faculty of Dental Medicine, Class of 1982)
- Mr. George Jabbour, President of the Advertising Agencies Association - AAA (USJ Business School, Class of 1986)
- Ms. Nadia Badran, President of the Social Workers' Syndicate in Lebanon (Lebanese School of Social Work, Class of 2009)

- Mme Lamy Jaber, Président du Syndicat des psychomotriciens du Liban (Institut de psychomotricité, promotion 2002)
- Mme Asma Mjaes Azar, Président du Syndicat des orthopédagogues du Liban (Institut libanais d'éducateurs, promotion 1988)
- M. Naji Boulos, Président de l'International Advertising Association Lebanon (IAA) (Institut de gestion des entreprises, promotion 1983)

- Ms. Lamy Jaber, President of the Syndicate of Psychomotor Therapists of Lebanon (Institute of Psychomotor Therapy, Class of 2002)
- Ms. Asma Mjaes Azar, President of the Syndicate of Special Education Teachers in Lebanon (Lebanese Institute of Educators, Class of 1988)
- Mr. Naji Boulos, President of the International Advertising Association Lebanon (IAA) (Institute of Business Administration, Class of 1983)





USJ
ALUMNI

USJ
ALUMNI

USJ
ALUMNI

USJ

USJ

USJ

USJ

Dr. Hadda Baddan
Specialist, New Translational Medicine

M. Georges Jabbour
Advertising Association

En reconnaissance de votre
engagement et de votre
contribution à l'association





MISSION SOCIALE DE L'USJ
USJ'S SOCIAL MISSION

En 2023-2024, l'USJ a renforcé son engagement social à travers une multitude d'initiatives solidaires et inclusives menées par ses institutions et ses services et impliquant tous les membres de sa communauté. Ces initiatives ont permis aux étudiants bénévoles de conjuguer apprentissage et engagement civique, à travers la troisième mission de l'USJ, le service à la société. Elles ont également favorisé le bien-être mental et l'inclusion des retraités, offrant un espace d'échange et de développement personnel. Elles ont enfin consolidé le lien entre spiritualité et engagement social, avec des missions caritatives et des rencontres axées sur le discernement et la transmission des valeurs ignatienues. Ces initiatives illustrent la volonté de l'USJ de former des citoyens responsables, engagés dans la construction d'une société plus solidaire et inclusive.

In 2023-2024, USJ reinforced its social commitment through a variety of solidarity and inclusion initiatives led by its institutions and offices, engaging every member of its community. These initiatives enabled student volunteers to combine learning with civic engagement, in line with USJ's third mission: service to society. They also supported the mental well-being and inclusion of retirees, offering them opportunities for exchange and personal growth. Additionally, they strengthened the connection between spirituality and social engagement through charitable missions and gatherings that encouraged discernment and the transmission of Ignatian values. Together, these efforts reflect USJ's dedication to shaping responsible citizens who are committed to building a more inclusive and caring society.

Aumônerie Campus Ministry

21 décembre 2023 : lancement de la mission de Noël 2023 *Aimer, c'est servir* en collaboration avec *Al Mazeed*, *Million Smiles* et de nombreux bénévoles issus de diverses institutions de l'USJ pour les enfants du personnel de l'Hôtel-Dieu de France, âgés de moins de 10 ans.

De même, l'Aumônerie de l'USJ, *Al Mazeed* et le club Rotaract USJ se sont unis pour distribuer cadeaux et douceurs à 300 enfants en partenariat avec l'Hôtel-Dieu de France.

27-28 mars 2024 : la mission 24 heures de solidarité a réuni étudiants et retraités de l'Université autour d'un projet commun : préparer et distribuer des *maamouls* aux familles défavorisées de Bourj Hammoud. Au-delà de l'action solidaire, ces 24 heures ont été marquées par un cheminement spirituel, rythmé par des moments de prière et un récital de chants de Pâques interprété par la Chorale de l'Aumônerie.

December 21, 2023: The launch of the 2023 Christmas mission, *To Love is to Serve*, in collaboration with *Al Mazeed*, *Million Smiles*, and numerous volunteers from various USJ institutions, was dedicated to children of the staff of *Hôtel-Dieu de France*, aged under 10.

The USJ Campus Ministry, *Al Mazeed*, and the USJ Rotaract Club also joined forces to distribute gifts and treats to 300 children, in partnership with *Hôtel-Dieu de France*.

March 27 and 28, 2024: The 24 Hours of Solidarity mission brought together USJ students and retirees in a collaborative project: preparing and distributing *maamoul* to underprivileged families in Bourj Hammoud. Beyond the act of solidarity, these 24 hours were marked by a spiritual journey, featuring moments of prayer and an Easter recital by the Campus Ministry Choir.

Opération 7^e Jour

Opération 7^e jour

Parmi les projets fédérateurs :

- un partenariat avec *Socking Clumsy*, *UN Global Compact Network Lebanon* et *Feetness* pour promouvoir la solidarité et l'inclusion des personnes atteintes de la maladie de Charcot-Marie-Tooth ;
- un partenariat avec l'association MMKN, offrant des cours en ligne aux élèves des classes EB8 et EB9 pour soutenir l'éducation dans les écoles publiques libanaises et combler les lacunes causées par la crise socio-économique actuelle ;
- le Marché de Noël, organisé pour soutenir les petites entreprises locales contribuant ainsi à la préservation de l'artisanat et au soutien de l'économie ;
- le projet *Appui à l'Éducation* pour améliorer l'accès à une éducation de qualité et soutenir le développement personnel des enfants tout en favorisant l'inclusion dans une école maternelle pour enfants vulnérables à Achrafieh et dans une école primaire et complémentaire à Wadi Chahrour ;
- un concert exceptionnel organisé avec la Band RAND pour récolter des fonds afin de soutenir les projets O7, rassemblant étudiants, membres de la communauté universitaire et citoyens engagés ;
- le projet *Lumière des Héros* organisé pour les enfants de la région de Ghosta qui se sont réunis dans un camp animé par les Cellules O7. Une formation pour les enseignants des écoles locales a également été dispensée, de même qu'un soutien aux petites entreprises de la région fourni grâce à l'intervention de *Berytech*. En outre, une journée médicale a été organisée pour la population locale par la Cellule O7 de l'Hôpital Saint-Joseph ;
- des donations à la Croix-Rouge libanaise renforçant ainsi ses capacités à répondre aux besoins humanitaires à travers le pays ;
- des caisses de denrées de première nécessité distribuées à des familles défavorisées dans plusieurs régions du Liban ;
- le nettoyage de la plage d'Amchit en collaboration avec la Fondation Diane organisé pour sensibiliser la communauté locale à la protection de l'environnement et à la préservation des ressources naturelles du Liban.
- des initiatives de santé publique et de sensibilisation communautaire au sein des établissements scolaires.



Among the key collaborative initiatives:

- A partnership with *Socking Clumsy*, *UN Global Compact Network Lebanon*, and *Feetness* to promote solidarity and inclusion for individuals living with Charcot-Marie-Tooth disease.
- A collaboration with the MMKN association to offer online courses for Grade 8 and Grade 9 students, supporting education in Lebanese public schools and addressing gaps caused by the ongoing socio-economic crisis.
- Organizing a Christmas Market to support local small businesses, helping to preserve craftsmanship and sustain the local economy.
- The *Appui à l'Éducation* project, designed to improve access to quality education and support the personal development of children, while fostering inclusion in a preschool for vulnerable children in Achrafieh and a primary and middle school in Wadi Chahrour.
- An exceptional concert held in partnership with the band RAND to raise funds for O7 projects, bringing together students, members of the university community, and engaged citizens.
- The *Lumière des Héros* project for children in the Ghosta region, where O7 Cells hosted a camp. Local teachers received training, and Berytech provided support to small businesses in the region. Additionally, the O7 Cell of the Saint Joseph Medical Center organized a medical day for the local community.
- Donations to the Lebanese Red Cross to strengthen its capacity to meet humanitarian needs across the country.
- Distributing essential food parcels to disadvantaged families in several regions of Lebanon.
- A beach cleanup in Amchit in collaboration with *Fondation Diane* to raise local community awareness about environmental protection and the preservation of Lebanon's natural resources.
- Public health and community awareness initiatives carried out in schools.



Al Mazeed/USJ en mission

Al Mazeed/USJ en mission



Al Mazeed/USJ en mission a organisé trois week-ends de thérapie immersive sous le nom de *Ana Kamen* à l'École des Sœurs de Saint Joseph de Lyon à Deir El Harf, alliant dramathérapie et art-thérapie pour le bien-être mental et émotionnel des participants.

- Du 12 au 14 juillet 2024, une dizaine de travailleurs de première ligne ont été initiés à la dramathérapie. À travers des exercices corporels, vocaux et créatifs, les participants ont exploré leurs émotions et renforcé leur confiance en eux.
- Les 26, 27 et 28 juillet 2024 étaient dédiés à l'art-thérapie. Peinture, collage et sculpture ont permis aux participants de canaliser leurs émotions et de se reconnecter à eux-mêmes. Des séances de méditation en nature ont complété cette approche introspective.
- Enfin, du 30 août au 1^{er} septembre 2024, la dramathérapie avec des jeux de rôle et des exercices d'expression corporelle.

Al Mazeed/USJ en mission organized three immersive therapy weekends under the name *Ana Kamen* at École des Sœurs de Saint Joseph de Lyon in Deir El Harf. The initiative combined drama therapy and art therapy to support participants' mental and emotional well-being.

- July 12-14, 2024: About ten frontline workers were introduced to drama therapy, engaging in physical, vocal, and creative exercises to explore their emotions and boost their self-confidence.
- July 26-28, 2024: Art therapy sessions focused on painting, collage, and sculpture, allowing participants to channel their emotions and reconnect with themselves. The experience was complemented by outdoor meditation sessions to complement this introspective approach.
- August 30 – September 1, 2024: Drama therapy featuring role-playing activities and physical expression exercises.

Sandeh

Sandeh



L'un des objectifs essentiels du projet *Sandeh* est de réintégrer les retraités dans la communauté de l'USJ en leur offrant un espace d'échange et de soutien. Tout au long de l'année, 15 séances ont été organisées autour de thématiques variées : soutien psychosocial, approche psycho-spirituelle, réflexion sur l'identité et l'appartenance, développement des capacités mentales et adaptation aux changements soudains. D'autres activités, comme la stimulation de la mémoire, la gestion du stress, ou encore des séances d'art-thérapie et de dramathérapie, ont permis aux participants de mieux vivre cette nouvelle étape de leur vie.

One of the key objectives of the *Sandeh* project is to reintegrate retirees into the USJ community by providing them with a space for exchange and support. Over the course of the year, 15 sessions were organized over a range of themes, including psychosocial support, psycho-spiritual approaches, reflections on identity and belonging, mental capacity development, and adapting to sudden changes. Other activities, such as memory stimulation, stress management, and art and drama therapy sessions, helped participants navigate this new phase of life more smoothly.







La photographie jésuite au Moyen-Orient a vu le jour au XIX^e siècle et a documenté les missions apostoliques et scientifiques des pères, ainsi que le contexte socio-culturel de l'époque. La photothèque de la Bibliothèque Orientale, héritière de plus de 250 000 clichés, contribue à conserver ces photographies, aujourd'hui mémoires visuelles du Moyen-Orient.

La photographie jésuite au Moyen-Orient

Une documentation photographique prolifique

À l'apogée de son développement, la photographie jésuite est restée au sein de la Compagnie de Jésus au Moyen-Orient jusqu'en 1962, date à laquelle tous les pères jésuites ont quitté le Liban, la Syrie, la Palestine, l'Iraq et l'Iran. Pendant plus d'un siècle, donc, les jésuites ont produit une documentation photographique, en tant que missionnaires, scientifiques, artistes, historiens, etc. Cette documentation, qui est aujourd'hui conservée à la Bibliothèque Orientale, est le fruit de leur engagement dans le monde arabo-musulman et chrétien. Les jésuites ont ainsi produit une documentation visuelle qui est aujourd'hui précieuse pour la recherche historique et scientifique.

Une partie de cette documentation photographique jésuite est aujourd'hui conservée à la Bibliothèque Orientale, héritière de plus de 250 000 clichés. Cette documentation est le fruit de leur engagement dans le monde arabo-musulman et chrétien.

Un héritage photographique unique à la Bibliothèque Orientale

Les jésuites ont produit une documentation photographique unique, qui est aujourd'hui conservée à la Bibliothèque Orientale. Cette documentation est le fruit de leur engagement dans le monde arabo-musulman et chrétien.

Abdullah (1844-1894)

Abdullah (1844-1894)

Charles Caratti (1844-1894)

Pierre de Chénier (1844-1894)

Henri Clément (1844-1894)

Francis Costagney (1844-1894)

Joseph Delgore (1844-1894)

Henri Fleisch (1844-1894)

Michel Gillet (1844-1894)

Joseph Goudard (1844-1894)

Eugène Hain (1844-1894)

Louis Jélabert (1844-1894)

Guillaume de Jerphanion (1844-1894)

Michel Jullien (1844-1894)

Michel Khellil (1844-1894)

Abdullah (1844-1894)

Abdullah (1844-1894)

Charles Caratti (1844-1894)

Pierre de Chénier (1844-1894)

Henri Clément (1844-1894)

Francis Costagney (1844-1894)

Joseph Delgore (1844-1894)

Henri Fleisch (1844-1894)

Michel Gillet (1844-1894)

Joseph Goudard (1844-1894)

Eugène Hain (1844-1894)

Louis Jélabert (1844-1894)

Guillaume de Jerphanion (1844-1894)

Michel Jullien (1844-1894)

Michel Khellil (1844-1894)

Abdullah (1844-1894)

Abdullah (1844-1894)

Charles Caratti (1844-1894)

Pierre de Chénier (1844-1894)

Henri Clément (1844-1894)

Francis Costagney (1844-1894)

Joseph Delgore (1844-1894)

Henri Fleisch (1844-1894)

Michel Gillet (1844-1894)

Joseph Goudard (1844-1894)

Eugène Hain (1844-1894)

Louis Jélabert (1844-1894)

Guillaume de Jerphanion (1844-1894)

Michel Jullien (1844-1894)

Michel Khellil (1844-1894)

Abdullah (1844-1894)

Abdullah (1844-1894)

Charles Caratti (1844-1894)

Pierre de Chénier (1844-1894)

Henri Clément (1844-1894)

Francis Costagney (1844-1894)

Joseph Delgore (1844-1894)

Henri Fleisch (1844-1894)

Michel Gillet (1844-1894)

Joseph Goudard (1844-1894)

Eugène Hain (1844-1894)

Louis Jélabert (1844-1894)

Guillaume de Jerphanion (1844-1894)

Michel Jullien (1844-1894)

Michel Khellil (1844-1894)

Abdullah (1844-1894)

Abdullah (1844-1894)

Charles Caratti (1844-1894)

Pierre de Chénier (1844-1894)

Henri Clément (1844-1894)

Francis Costagney (1844-1894)

Joseph Delgore (1844-1894)

Henri Fleisch (1844-1894)

Michel Gillet (1844-1894)

Joseph Goudard (1844-1894)

Eugène Hain (1844-1894)

Louis Jélabert (1844-1894)

Guillaume de Jerphanion (1844-1894)

Michel Jullien (1844-1894)

Michel Khellil (1844-1894)

CULTURE AU CŒUR DE L'USJ
CULTURE AT THE HEART OF USJ

En 2023-2024, l'USJ a multiplié les initiatives culturelles et scientifiques pour préserver et transmettre son héritage. Le Musée de Préhistoire libanaise a illustré le lien fondamental entre la recherche archéologique et l'éducation pour sensibiliser le public à la richesse du passé. De son côté, la Bibliothèque Orientale a renforcé son rôle de gardienne du patrimoine, en intégrant à ses collections des œuvres et archives significatives, soulignant ainsi l'importance des donations et des collaborations dans la constitution d'une mémoire collective. En parallèle, la réflexion sur la place des femmes dans la création artistique et photographique, portée par le Beirut Art Film Festival, s'inscrit dans une dynamique plus large de reconnaissance et de mise en valeur. Pour sa part, le Chœur de l'USJ, a ébloui son audience à trois reprises à travers des concerts aussi divers en genre musical que spectaculaires.

In 2023-2024, USJ multiplied its cultural and scientific initiatives to preserve and promote its heritage. The Museum of Lebanese Prehistory underscored the essential link between archaeological research and education, raising public awareness about the richness of the past. Meanwhile, The Oriental Library strengthened its role as a guardian of heritage by adding significant works and archives into its collections, highlighting the importance of donations and collaborations in building a collective memory. In parallel, the Beirut Art Film Festival focused on the role of women in artistic and photographic creation, as part of broader efforts to recognize and celebrate their contributions. As for the USJ Choir, it dazzled audiences with three concerts that showcased remarkable diversity and musical brilliance.

Musée de Préhistoire libanaise Museum of Lebanese Prehistory

À l'occasion de la Journée internationale des musées, le Musée de Préhistoire libanaise (MPL) a organisé le 17 mai 2024, une table ronde intitulée *Un musée... des expériences éducatives*. De même, le MPL a ouvert gratuitement ses portes le 18 mai 2024, pour une visite libre et a organisé un atelier pédagogique intitulé *Dans la peau d'un préhistorien. De la fouille archéologique à la publication scientifique*.

In celebration of International Museum Day, the Museum of Lebanese Prehistory (MPL) organized a roundtable discussion on May 17, 2024, titled *One Museum... Many Educational Experiences*. On May 18, 2024, MPL opened its doors for free admission and hosted a workshop called *In the Shoes of a Prehistorian: From Archaeological Excavation to Scientific Publication*.



Le Colloque Passés recomposés, *100 ans de fouilles archéologiques à Beyrouth*, s'est tenu les 7 et 8 juin 2024, comme un premier bilan des résultats obtenus durant les trois dernières décennies pour mieux comprendre l'histoire de Beyrouth et surtout, pour continuer à préserver notre mémoire commune.

The *Reimagining the Past: 100 Years of Archaeological Excavations in Beirut* symposium took place on June 7 and 8, 2024, serving as an initial assessment of findings from the past three decades. Its objective was to deepen our understanding of Beirut's history and, above all, to preserve our collective memory.



La Bibliothèque Orientale

The Oriental Library

➤ Événements

Events

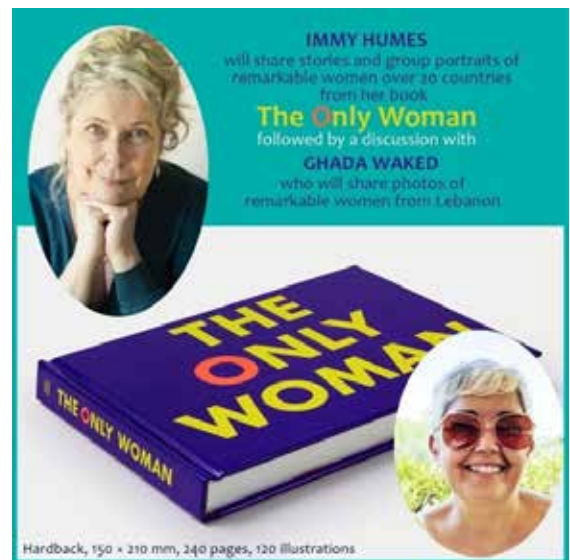
La Chaire d'Amérique latine et la Bibliothèque Orientale (BO) ont organisé le 27 février 2024 une l'exposition *D'où souffle le vent*, centrée sur la littérature d'immigration libanaise et levantine en témoignage des flux migratoires historiques entre le Moyen-Orient et l'Amérique Latine. L'exposition a présenté une multitude d'œuvres littéraires datant de la fin du XIX^e siècle au début du XX^e siècle, rédigées par des personnes qui ont relaté en détails leurs liens avec leur patrie, leurs expériences en exil et leur adaptation à leurs nouveaux environnements. Les œuvres exposées proviennent de la collection personnelle de Mme Georgine Khalil El Chaer Mallat, Titulaire de la Chaire d'Amérique Latine, ainsi que de la riche collection de la BO.

On February 27, 2024, the Chair of Latin America and The Oriental Library (BO) organized the *D'où souffle le vent* exhibition centered on Lebanese and Middle Eastern immigration literature, as a testament to the historical migratory flows between the Middle East and Latin America. It showcases a plethora of literary works dating from the late 19th to the early 20th centuries, authored by individuals who intricately narrated their ties to their homeland, experiences of exile, and adaptation to their new environments. The exhibited works are drawn from the personal collection of Georgine Khalil El Chaer Mallat, Chair holder of the Chair of Latin America, as well as the rich BO collection.



Le *Beirut Art Film Festival*, en collaboration avec la BO, a célébré la journée internationale des droits des femmes en une session de deux tables rondes. La première a consisté en une visioconférence avec Immy Humes, une réalisatrice et auteure américaine, autour de la genèse de son livre *The Only Woman*. La deuxième discussion a rassemblé 11 femmes photographes libanaises autour de leur expérience professionnelle et des enjeux du regard féminin dans la production artistique et photographique.

The Beirut Art Film Festival, in collaboration with The Oriental Library (BO), celebrated International Women's Rights Day with a two-part roundtable session. The first featured a virtual conference with American filmmaker and author Immy Humes, exploring the genesis of her book *The Only Woman*. The second discussion brought together 11 Lebanese women photographers to share their professional journeys and reflect on the role of the female perspective in artistic and photographic production.



► Fonds, collections et autres Fonds, Collections and Other Donations



Photographies Photographic Collections

15 mai 2023 : Mounir Abou Debs

24 juillet 2024 : Jalal Khoury avec partie importante du Fonds Chouchou

12 août 2024 : Jean Lauffray (Fonds partiel)

31 août 2024 : Lévon Nordiguan

May 15, 2023: Mounir Abou Debs

July 24, 2024: Jalal Khoury, featuring a significant portion of the Chouchou Collection

August 12, 2024: Jean Lauffray (Partial fond)

August 31, 2024: Lévon Nordiguan



Collections de périodiques Periodical Collections

15 novembre 2023 : Nassif Majdalani

November 15, 2023: Nassif Majdalani



Autres donations Other Donations

11 juillet 2024 : Reproduction de tapisseries de l'Ambassade de Belgique au Liban

July 11, 2024: Reproduction of tapestries from the Belgian Embassy in Lebanon



Chœur de l'USJ USJ Choir

Le Chœur de l'USJ, sous la direction de Mme Yasmina Sabbah, s'engage à honorer la riche histoire de la musique chorale tout en explorant de nouveaux horizons. En 2023-2024, le Choeur a donné trois grands concerts embarquant son audience dans une aventure musicale exceptionnelle.

Les 20 et 21 décembre 2023, le concert *Colors of India* en l'Église Saint-Joseph à Monnot était un croisement entre la musique classique indienne et la tradition chorale occidentale pour promouvoir la paix, le dialogue et l'innovation.

Les 5 et 6 juin 2024, le concert *La Musique Sacrée de Poulenc* en l'Église Saint-Joseph à Monnot était une célébration des œuvres du célèbre compositeur du 20^e siècle comme le Stabat Mater, le Gloria et les Litanies à la Vierge noire.

Les 13 et 14 juillet 2024, le concert *Symphonic Rock* au Casino du Liban a allié l'énergie du Rock à la richesse d'un orchestre symphonique, en revisitant les tubes incontournables de Queen, Led Zeppelin, Pink Floyd, Bon Jovi, et d'autres légendes du rock.

The USJ Choir, led by Ms. Yasmina Sabbah, is committed to honoring the rich history of choral music while also embracing new directions. In 2023-2024, the Choir performed three major concerts, offering audiences an extraordinary musical experience.

On December 20 and 21, 2023, the Colors of India concert at the Saint Joseph Church in Monnot blended classical Indian music with Western choral tradition, promoting peace, dialogue, and innovation.

On June 5 and 6, 2024, the Choir performed Poulenc's Sacred Music at the Saint Joseph Church in Monnot, showcasing the renowned 20th-century composer's works, including the Stabat Mater, Gloria, and *Litanies à la Vierge noire*.

On July 13 and 14, 2024, the Symphonic Rock concert at Casino du Liban combined the energy of rock music with the depth of a symphony orchestra, revisiting iconic hits by Queen, Led Zeppelin, Pink Floyd, Bon Jovi, and other rock legends.







**HÔTEL-DIEU DE FRANCE
ET RÉSEAU HOSPITALIER
HÔTEL-DIEU DE FRANCE
AND ITS HOSPITAL NETWORK**

- Le Service de gynécologie et des placentations anormales de l'HDF, dirigé par Dr David Atallah, a reçu une reconnaissance exceptionnelle de la Société européenne d'oncologie gynécologique (ESGO). En tant que premier centre accrédité par l'ESGO pour la chirurgie avancée du cancer de l'ovaire au Moyen-Orient ; cette distinction souligne le dévouement, l'expertise et l'excellence de l'Hôpital en matière de soins. L'accréditation valable pour une durée de cinq ans, témoigne de la qualité des soins prodigués par l'équipe de l'HDF aux patientes atteintes de cancer de l'ovaire.

The Department of Gynecology and Abnormal Placentation at HDF, under the leadership of Dr. David Atallah, has been granted exceptional recognition by the European Society of Gynaecological Oncology (ESGO). As the first ESGO-accredited center for advanced ovarian cancer surgery in the Middle East, this distinction highlights the hospital's commitment, expertise, and excellence in patient care. The five-year accreditation stands as a testament to the high-quality care that the HDF team provides to women with ovarian cancer.



- Le Premier ministre M. Najib Mikati a assisté à la signature d'un protocole d'accord entre l'HDF et la Fondation Diana Bou Dargham Tannoury pour le cancer des femmes, ainsi que l'inauguration du premier Centre de cancer des femmes au Liban et dans la région à l'HDF. Le Centre sera le premier au Liban et dans la région et un leader dans le monde arabe pour la prévention, la recherche et le traitement du cancer. Pionnier dans la lutte contre le cancer, l'Hôpital a été parmi les premiers à collaborer avec l'Institut Ponthus et continue d'être à la pointe dans ce domaine.

Prime Minister Najib Mikati attended the signing of a memorandum of understanding between HDF and the Diana Bou Dargham Tannoury Women's Cancer Foundation, as well as the inauguration of the first Women's Cancer Center in Lebanon and the region at HDF. This Center, the first of its kind in Lebanon and the region, is set to become a leader in the Arab world for cancer prevention, research, and treatment. As a pioneer in the fight against cancer, HDF was among the first to collaborate with the Ponthus Institute and remains at the forefront of this field.



- Le 9 avril, l'HDF a officialisé un partenariat avec le *Family Medical Center (FMC)* à Zghorta, intégrant ainsi ce dernier au réseau des hôpitaux HDF-USJ, qui compte désormais six établissements répartis à travers le Liban. À mentionner que le *Family Medical Center* dispose de plus de 100 lits et se distingue par sa structure moderne et ses équipements de pointe.

On April 9, HDF formalized a partnership with the Family Medical Center (FMC) in Zgharta, integrating it into the HDF-USJ hospital network, which now includes six facilities across Lebanon. The Family Medical Center stands out for its modern infrastructure, state-of-the-art equipment, and capacity of over 100 beds.

- Un partenariat stratégique a été officialisé entre l'HDF et l'Hôpital Notre-Dame de la Paix des Sœurs Antonines (HNDP), avec pour objectif l'intégration de ce dernier au réseau hospitalier HDF-USJ.

HDF has signed a strategic partnership with the *Notre-Dame de la Paix Hospital (HNDP)*, with the aim of integrating HNDP into the HDF-USJ hospital network.



- Un contrat de coopération hospitalière a été signé entre l'HDF et l'Hôpital Universitaire Saint-Joseph des Sœurs de la Croix. Ce partenariat a pour objectif de renforcer la collaboration entre les deux hôpitaux en partageant leurs expertises médicales, infirmières et techniques.

A hospital cooperation agreement was signed between HDF and the University Hospital of Saint Joseph of the Sisters of the Holy Cross. The partnership aims to strengthen collaboration between the two hospitals by sharing medical, nursing, and technical expertise.



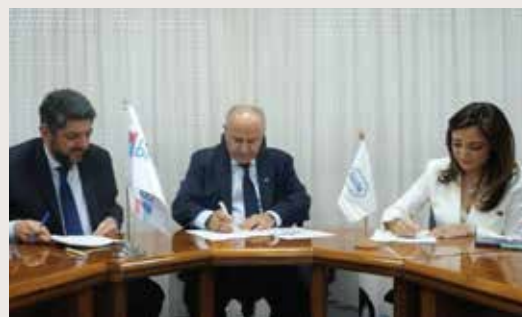
- À l'initiative du président de l'Association Française Malte Liban, une soirée de vente aux enchères a été organisée à Paris le 23 novembre 2023, au profit des patients démunis de l'Hôtel-Dieu de France. En effet, depuis le début de l'année, plus de 1300 patients ont été pris en charge grâce au partenariat de Malte Liban avec l'Hôtel-Dieu de France (HDF), et à l'implication active de l'Association Libanaise des Chevaliers de Malte. Sous le slogan « Un Tableau sauve une vie », 23 tableaux ont été offerts par le célèbre et généreux peintre chinois, Maître Fan Yifu.

At the initiative of the president of the *Malte Liban* French Association, an auction evening was held in Paris on November 23, 2023, to support underprivileged patients at *Hôtel-Dieu de France* (HDF). Since the beginning of the year, more than 1,300 patients have benefited from the partnership between *Malte Liban* and HDF, along with the active involvement of the Lebanese Association of the Knights of Malta (Order of Malta Lebanon). Under the slogan *A Painting Saves a Life*, 23 paintings were generously donated by the renowned Chinese artist, Master Fan Yifu.



- Roche Liban SARL a signé un protocole d'accord avec l'HDF et l'USJ le 19 avril 2024, pour renforcer un partenariat existant entre les parties, visant à améliorer les services de santé au Liban. Ce partenariat couvre plusieurs domaines clés, notamment l'innovation et la recherche, la formation médicale continue, l'amélioration du parcours et de l'expérience du patient, le tourisme médical ainsi que la transformation numérique et technologique. Roche souligne l'importance de la collaboration entre l'industrie pharmaceutique et le milieu académique pour renforcer les systèmes de santé et répondre aux défis de demain.

On April 19, 2024, Roche Lebanon SARL signed a memorandum of understanding with HDF and USJ, reaffirming an existing partnership focused on improving healthcare services in Lebanon. This partnership covers several key areas, including innovation and research, lifelong medical education, enhancing patient journey and experience, medical tourism, and the digital and technological transformation of healthcare. Roche underscores the importance of collaboration between the pharmaceutical industry and the academic community to strengthen healthcare systems and address future challenges.





Le Patriarche Maronite, le Cardinal Mar Béchara Boutros Raï, Patriarche Maronite d'Antioche et de tout l'Orient, a présidé la messe célébrée à l'HDF à l'occasion de la 32^e Journée mondiale du malade et du début du Carême, en présence de l'archevêque Mgr Hanna Alwan, vicaire patriarcal maronite chargé des affaires juridiques, de l'archevêque maronite de Beyrouth, Mgr Paul Abdel Sater, ainsi que de nombreux prêtres. Après la lecture de l'Évangile, le patriarche a souligné la miséricorde du Seigneur envers les malades et a rappelé que ce message se perpétue à l'HDF. Il a exprimé sa gratitude envers le personnel de l'Hôpital pour leur contribution aux soins.

Maronite Patriarch Cardinal Mar Béchara Boutros Raï, Maronite Patriarch of Antioch and All the East, led the mass celebrated at HDF on the occasion of the 32nd World Day of the Sick and the start of Lent. The celebration was attended by Archbishop Hanna Alwan, Maronite Patriarchal Vicar for Legal Affairs, Archbishop Paul Abdel Sater, Maronite Archbishop of Beirut, and numerous priests. Following the reading of the Gospel, the Patriarch highlighted the Lord's compassion for the sick and affirmed that this message continues to resonate at HDF. He expressed his gratitude to the hospital staff for their unwavering commitment to patient care.





Le Rapport annuel du Recteur est conçu par le Secrétariat général et mis en page par le Service des publications et de la communication de l'Université Saint-Joseph de Beyrouth (USJ).

The Rector's Annual Report is prepared by the General Secretariat and translated and designed by the Publications and Communication Office at the Saint Joseph University of Beirut (USJ).

Secrétaire général

Secretary-General

Nadine Riachi Haddad

Directeur du Service des publications et de la communication

Director of the Publications and Communication Office

Christine Omeira Wazen

Rédacteurs

Authors

Donna-Maria Sfeila

Valérie Zgheib

Rédacteurs des institutions

Institutional Authors

Traducteur

Translator

Marilyn Feghali

Design et graphisme

Design and Layout

Service des publications et de la communication

Publications and Communication Office

Graphiste

Graphic Designer

Murielle Chahine Toby

Remerciements à l'ensemble des contributeurs

Special thanks to all the contributors

Rapport du Recteur 2023-2024, publié en novembre 2025

Rector's 2023-2024 Report, published in November 2025

Rapport annuel du Recteur 2023-2024

Rector Annual Report 2023-2024

Rectorat de l'Université Saint-Joseph de Beyrouth

Rue de Damas, B.P. 17-5208 Mar Mikhaël, 1104 2020 Beyrouth - Liban

Tél: 961-1-421000

www.usj.edu.lb

 usj.edu.lb  [@USJLiban](https://twitter.com/USJLiban)  [USJLiban](https://www.instagram.com/USJLiban)  [c/USJTV](https://www.youtube.com/c/USJTV)  [school/usjliban](https://www.linkedin.com/school/usjliban)